

P R E F A C E

IT is often stated by a few well-meaning, enlightened and patriotic Indians of eminence that the Sacred Literature of the Hindus is so varied and intricate as not to allow of a comprehensive **Prayer-Book** being compiled in our holy language, Sanskrit, for general use and acceptance. With a view to see how far this statement is founded on fact, I devoted myself to the study of Aryan Sacred **Writings**; and I was glad to find it possible to compile an unsectarian and universal **Prayer-Book**, which, as a tentative edition, was placed before the public in 1902. This attempt was much appreciated throughout India; and kind suggestions were sent to me by several enlightened gentlemen of our land towards the improvement of the book. Hence this permanent edition is now brought out, incorporating many of their valuable suggestions.

The first conception of the **Supreme Being** by the Indian Aryans, as found in their Sacred Writings

—the **Holy Vedas**—is thus described by Sir W. Jones one of the most eminent of Western Scholars * :—

“ Perfect Truth ; Perfect Happiness ; Without equal ; Immortal ; Absolute Unity, Whom neither speech can adequately describe, nor mind can comprehend ; All-pervading ; All-transcending ; Delighted with His own boundless Intelligence ; Not limited by Space or Time ; Without feet, moving slowly ; Without hands, grasping all worlds ; Without eyes, all-surveying ; Without ears, all-hearing ; Without an intelligent guide, understanding all ; Without cause, the First of all causes ; All-ruling ; All-powerful ; The Creator, the Preserver and the Transformer of all things”—such is the Great **One**.

Such a grand and philosophic **conception** of God is scarcely found in the Sacred Literatures of other nations.

No civilized nation or community worth the name exists in the world which does not offer some kind of **prayer** or other to the **Supreme Being**, the **Divine Father**, the **First Cause**, be **He** called by the name

* Sir W. Jones' Works, Vol. VI, quoted in Lord Gouranga, Vol. II, Preface.

of *Deus, Nārāyan, Vishnu, Siva, Allah, Jehovah, Jove* or *Lord*. **Prayer** is the first **Breath of Divine Life** ; it is the pulse of the believing soul ; and it is also the issue of a quiet mind of untroubled thoughts. **Prayer** is the great solace of the afflicted and the suffering. The Hindus, like the Jews, have been essentially a **religious** people, and are accordingly enjoined to engage themselves in the service of God, even when they are attending to their ordinary duties of life as citizens or householders. Hence they *work, walk, converse, bathe, eat and sleep religiously*. While the orthodox Mahomedan engages himself in offering prayers to God five times a day, the Hindu is enjoined to offer his devotions at least three times a day—morning, mid-day and evening.

It is this special power of offering **prayer** and holding **communion** with God, as well as the power of **reasoning**, embodied in language—written or spoken—that distinguishes **man** from brute **creation**. There is often a divergence of opinion as to the elements that should go to constitute '**Prayer**.' It may be classed in three ways. This may take the form, firstly, of a request for the bestowal of temporal

blessings and material comforts—such as the supply of ‘daily bread’ and other physical wants, the removal of a temporary ailment, the downpour of a shower of rain in times of scarcity for food or drought, or deliverance from evil from which the votary may suffer. This kind of **prayer** is often characterised as indicative of a *low mark of civilization*. Illustrations of this may be seen in Nos. 74, 77, 78, 79, 81 of Part I, and in Karunākara Stotram (కరుణాకరస్తోత్రం) page 78, Part III. Secondly, we may offer **prayers** for spiritual growth, for enlightenment, or for the overcoming of temptations, or for help in intellectual and moral difficulties; and such specimens may be noticed in Nos. 73, 75, 76, 80 of Part I.

Lastly, **prayer** may assume a loftier form of ecstatic contemplation of the Divine Goodness, Power, Beauty, Perfection, Omniscience, Omnipotence, His Glorious Manifestation as the universe, and of such other of His Infinite Characteristics or Attributes. (*Vide* Nos. 70, 71, 72, 83). In this no request for any temporal blessing is made; and it consists in meditation on, and adoration of, the Divine Perfection or **worship** of God, and in an intense aspiration for

union with God. "This is the ecstasy of the mystic, the meditation of the sage, and the soaring rapture of the *saint*."* *This form of prayer* may be termed '**communion** between the *Divine* and the *human*,' when the votary pours himself in love and veneration for the most Beloved—that All-pervading, All-embracing, All-sustaining Life and Love, without Whose impulse 'neither a dry leaf moves, nor a sparrow falleth to the ground.' Hence the **worship** of God, which is no other than 'the rapt adoration, from which all petition is absent, and which seeks to pour itself forth in sheer **love** of the Perfect,' is the easiest means of union with God.†

All forms of '**prayer**' are efficacious, provided they are offered by sincere and penitent hearts; and their effects are as much governed by natural laws as are all other kinds of human activity. Ordinarily speaking, every person feels himself a more elevated and purified being after offering '**prayer**' than before it. This is within the experience of all.

* *Esoteric Christianity* by Annie Besant, p. 278.

† For further elucidation on the subject of efficacious '**prayer**' the reader is referred to the admirable work of *Esoteric Christianity* by Annie Besant, Chap. X.

together for purposes of offering a common **prayer** to the **Almighty** with a **common end and aim**, a **common purpose**, a **common deliberation**, and a **common national policy**. This extract clearly inculcates the idea of **universal brotherhood and national organization** to achieve **common ends** and to realize **common hopes and aspirations**.

The Selections of Part II are taken entirely from **Bhagavadgita** (The **Celestial Song**, or the **Song of the Blessed One**), following the same scientific arrangement as that of Part I. In this are inserted two **special prayers** intended for the use of all Hindu students in schools and colleges, the '**Initiatory Prayer**' being recited by all Hindu children before school-work begins, while the '**Concluding prayer**' is to be used at the close of school-work on working days. The '**Gita**' is 'pre-eminently a call for the performance of *duty* and *action*, irrespective of its consequences, and exhorts the votary thus: "As the ignorant act from selfish motives, so should the wise man act, but **unselfishly**, ever with the good of people at heart." (III. 25). It is an expression of an all-absorbing national vitality. It does not concern itself with any particular '**Credo**'; but it is, in the

words of Sister Nivedita, 'at once the smallest and most comprehensive of the Scriptures of the world.' It is the supreme imperative. Its essence may be summed up thus : " Play thy whole part in the drama of time, devoting every energy, concentrating thy whole force." This is as much the duty of the pious and the learned as it is of the labourer, the unlettered and the poor, so that **salvation as well as the beatific vision** is within the reach of all. The Divine Voice declares that by worshiping God, and doing the duty of his station, every person may attain perfection ; for " he is the true worshipper," says Lord Sri Krishna, " who offers to Me with devotion even a leaf or a flower, or a cup of water."* " Those who worship Me, renouncing all actions in Me, with entire devotion , of them I become ere long the **Saviour** out of the ocean of this mortal world."† Finally, the '**Gita**' concludes with the gracious words of Sri Krishna : " Putting aside all doctrines, come thou to **Me** alone for shelter. I will liberate thee from all sins ; do thou not grieve"‡. Such is the blessed message of the Lord to mankind !

* IX. 26.

† XII. 6-7.

‡ XVIII. 66.

In Part III are found suitable **SELECTIONS** of **prayer** from the two great epics—The Rāmāyāna and the Māhābhārata—and the Srimad Bhāgavata, to which are added one well-known extract from Vishnu Purāṇa (Dhruva's **prayer**), and another from Skānda Purāṇa, both of which are unsectarian in character. These **prayers** are suited to different grades of intelligence and conditions of life. As an **Appendix**, are inserted the well-known **Karunākara Stotram** (heart-melting **prayer**), and **Arti Stotram** (ॐ नमो भगवते वासुदेवाय) (Penitential Prayer), and **final invocation**, invoking blessings on all mankind.

The translations of the **extracts** mainly follow those of Max Müller and Annie Besant, wherever they are available. Short well-known **precepts** and ethical **sayings** that used to be current in the mouths of every Aryan youth are inserted as *footnotes* on every page to refresh the young reader's memory ; and an **analysis** of the **headings** of **Part I**, pointing out their *rationale*, is given in the **Contents**.

In these are inculcated the most fundamental principles of **UNIVERSAL RELIGION**, such as: (1) There is God ; (2) He is Sentient ; (3) He is the only

One God, having neither an equal nor a superior ;
 (4) He is worshipped by mankind under different names—Jehovah, Jove, Lord, Nârâyana, Siva, Allah, etc.; (5) He is the Creator of all, without Himself being created, and as such, the **Father** of all mankind ; (6) All are, therefore, **brethren**, being **His children**; (7) Many of His subjects are sinful ; (8) He is their only **Saviour**; (9) They shall be saved.

Above all, I would make an humble request of the reader in these words: “ Read the **Prayer-Book** daily, make its doctrines the constant rule of your faith, and its precepts (given as *footnotes*) the constant rule of your practice.”

Should a kind and sympathetic perusal of this book lead the reader to bestow some thought on the **problems of life**, I shall consider myself amply rewarded.

April 1906.

M. B. SRINIVASIAENGAR.

CONTENTS.

PART I.

I. Desire for the highest knowledge.

1. **Truth conquers, and not untruth.**

2. Search for Holy Word. It is *Aum* (Brahman). 3. The **One** diverging into *many*, and *many* converging into **One**. 4. **He** to be contemplated upon. 5. With a calm mind. 6. Within the human heart. 7. All **universe** is **Brahman**. Let us know **that**. 8. **Lord** of lords, **Highest** above. 9 & 10. This is the **Highest Goal** of salvation, none other.

II. Characteristics of God.

11. The **One Being** in multifarious forms. 12. entity of Kosmos with **Purusha** (present, past & future). 13. Though **unborn**, incarnates. 14 & 15. Only **one God**, called variously. 16. The **Eternal** among eternal. 17. Permeating all. 18. Setting

Kosmos in working order. 19. Observes the same as **.Witness.** 20. Each in its right place. 21. Himself, **centre of vitality.** 22. Imparts **life-principle** to all. 23. **Central Energy** and **Fountain of Light.** 24. Beyond all speech and understanding. 25. **Main Trunk** of the tree of **Kosmos.** 26. His **Will infallible.** 27. **Smaller** than small, **Greater** than great. 28. Primeval **Cause.** 29. **Far beyond** what is far, yet near. 30. **First Cause.** 31. **Unseen**, but seeing; **unheard**, but hearing. 32. Neither coarse nor fine, neither short nor long, etc. 33. *By His* command the sun and the moon stand apart. 34. Grasping without hands, hasting without feet. 35. **Seated** in the **cavity** of the human heart. 36. **Omnipresent.**

III. His Relation to the Kosmos.

37. **Kosmos**, his own manifestation. 38. **Present creation**, a former copy. 39. **One only** at the beginning without a second. 40. *Creatures live, move and have their being in Him.* 41. **Thou art It.** 42. **Evolution** and **Involution** of **Kosmos** illustrated. 43. **It** works under His control. 44. **Kosmos** representing different members of his body. 45. **Kosmos** centred and focussed by **Him.** 46. **Kosmic forces**

emanate from **Him**. 47. **Kosmos** contained in **Him**, as spokes in a nave. 48. As also **future Kosmos**. 49. **Kosmos** has **Him** as its *Father*. 50. **Kosmos** is pervaded by **Him** inside and outside. 51. **Kosmos** does not contaminate **Him**. 52. The same illustrated.

IV. Means and Attainment of Salvation.

53. Purity of heart and absolute renunciation, fundamental requisite. 54. As also absence of wickedness. 55. As well as **earnestness** and **right meditation**. 56. And **keen intellect** and **sharp mental eye**. 57. **Salvation** by **Divine Grace** alone. 58. Attainment accompanied with eternal happiness. 59. For this, **He** should stimulate our understanding. 60. Hence hearty **obeisance** indispensable. 61. Results of **Realization**. 62. All sins are purged after **Agnihotram** (Divine offering of the soul or communion). 63. **Understanding** illuminated. 64. All **darkness** (ignorance) removed. 65. Freedom from clutches of death secured, hence **immortality**. 66. **Enjoyment** of **eternal blessings**. 67. The devotee secures utmost equality and perfection in the Noumenal world. 68. **Never to return** to this mundane world. 69. Hence **final beatitude** secured.

V. General Prayer.

70. **Prayer for Mercy, Forgiveness and Divine Grace.** 71. From the Lord of all creatures. 72. For crossing the ocean of our sins; for the attainment of knowledge and righteous conduct. 73. For **blessings.** 74. **Temporal and spiritual** (that He deems best). 75. For **purification in thought, speech and action.** 76. To secure **eternal abode or absorption** with the **Almighty Brahman.** 77. For help to secure **immortality.** 78. For securing **longevity** to learn our **ancient wisdom**, and teach the **same** to **posterity.** 79. For **emancipation** from future **Samsa'ra** (succession of births and deaths). 80. For leading us on to final beatitude through righteous conduct. 81. So that prosperity may attend all creatures—**biped and quadruped.** 82. **Final salutation and obeisance.** 83. Adoration to the syllable **Aum.** This is the **Highest Support and Highest Goal.**

Congregational Prayer.

84. **Prayer for thorough union, for common purpose and deliberation.** 85. **Final invocation.**

PART II.

Selections from Bhagavadgita.

SECTION

1. Initiatory **Prayer—Universal** (before school-work begins) ... 1-5
2. Arjuna's entreaty for instruction ... 5
3. Sri Krishna's reply ... 6
4. Sri Krishna's Teachings :—
 - (1) Discrimination between **soul** and **body** ... 7-10
 - (2) **Dharma (Duty)** ... 11-13
5. Arjuna's further entreaty regarding His Divine Glory ... 14-15
6. Sri Krishna's exposition of **Brahmavidya'** (**Divine Knowledge**)—
 - I. **Desire for the Highest Knowledge.** 16-18
 - II. **Characteristics of God** ... 19-26
 - III. **His Relation to the Kosmos** ... 27-32

IV. Means and attainment of salvation--

(1) Karma Yoga	...	...	33-52
(2) Gya'na Yoga...	...	...	53-61
(3) Bhakti Yoga...	...	...	62-76
(4) Self-renunciation and God's Grace	...	...	77-81

V. Concluding Prayer (Universal)

at the close of school-work	...	82-87
-----------------------------	-----	-------

PART III.

1. **Brahma's Prayer.** (Manifestation of
Divine Glory) **Ramayana** ... 1-7
2. Vibhishana's entreaty for protection
(*S'aranâgati*, or taking shelter with
Ra'ghava (Sri Rama) ... 8-9
3. Rama's gracious assurance in response
to the same, and vow to protect the
needy, the helpless, and the penitent. 10-11
4. Droupadi's **Prayer** (in her crisis)
Maha'bha'rata ... 12-14
5. Mârkandeya's advice to the Pandavas
(**Maha'bha'rata**) ... 15

6. *Jitante' Stotram*—**Universal Prayer** (for advanced students) ... 16-29
7. Gajendra's Prayer (Seeking Asylum)
Morning Prayer (for advanced students) **Bha'gavata** ... 30-39
8. Prahlâda's **Prayer** (prayer for the emancipation of our ignorant fellow-creatures) **Bha gavata** ... 40 44
9. Brahmin Matrons' **Prayer** (suited to girls, ladies, etc.) for Divine Grace, **Srimadbha'gavata** ... 45-48
10. **Prayer** of the demigods—prose (for advanced students) ... 49-55
11. Dhruva's **Prayer** (suited to juveniles) **Vishnu Purana** ... 56-60
12. **Prayer** of the demigods—prose—(for advanced - students)—*Sivakavacham* (**Ska'nda Pura'n'a**) ... 61

APPENDIX.

13. *Karunikara Stotram* (heart-melting
Prayer, invoking God's mercy)
Universal Prayer—suited to all ... 62 66
14. *Ar̥ti Stotram* (**Penitential Prayer**)
(Morning Prayer) 67
15. **Final Benediction**—Invocation to be
 recited at the close of every **prayer**... 68 69

ERRATA.

Page	Line	For	Read.
Motto	5	నివర్త్	నివర్త్.
Preface xxii	15	demigods	demigods-
7	4	do com	do com-
8	7	wingless	winkless
9	3	join	joins
10	12	director	Director
11	5	men	men,
11	5	sacrifice	sacrifice,
15	19	Brahmanas	Brahmanas.
18	7	సచ	సచ్చ.
25	1	పాయ	పాయ.
27	5	contorl	control.
30	1	refuge (to	refuge to
30	14	matter	matter,
49	10	ద్యుతాం	ద్యుతాం.
52	18	మిన	మిన.
58	17	inacition	inaction.
60	16	pure minded	pure-minded
61	12	On ; Me	On Me,
62 (Footnote)	2	with	will.
65 do	1	phinlantho	philanthro
74	13	world	worlds.
105	18	దాత	దాత.
107	6	భౌన్ద్ర)	భౌన్ద్ర.
„	8	కేవల	కేవలం.
„	9	వివిదై	వివిధై.
108	1	thrist	thirst.
108	9	cousoling	consoling.
111	8	పరః	పరః.

శ్రీగురుభ్యోనమః.

Obeisance to the Spiritual Preceptors.

ప ర బ్ర హ్మ స్తు తిః.

PRAYER TO GOD.

ప్రథమోభాగః

P A R T I.

ఓం తత్ సత్ .

Aum Tat Sat (invocation) .

సత్యమేవ జయతే నాన్యతమ్ ॥

ముండకోపనిషత్ . 3-౧-౬.

1. **Truth** conquers, and not **untruth**.

Mündakopanishad, III. 1. 6.

I. పరతత్త్వజ్ఞానా.

DESIRE FOR THE HIGHEST KNOWLEDG.

౨. సర్వేవేదాయత్పద మామనంతి తపాంసి సర్వాణి
చయద్వదంతి । యదిచ్ఛంతో బ్రహ్మచర్యంచరంతి
తత్తేపదంసంగ్రహేణబ్రవీమి॥ఓమిత్యేతత్ । కఠ-౧౨-౧౫.

ఓ మితి బ్రహ్మ! ఓమితి ఇదగ్గోసర్వం ॥ తైత్తిరీయ-౧-౮-౧.

2. That **Word** which all the Vedas record, which all penances proclaim, which men desire when they live as religious students, that **Word** I tell thee briefly. It is **Aum**. Katha. I. 2. 15.

Aum means Brahman. **Aum** means all this.

Taittirīya. I. 8. 1.

ఓమిత్యేతదక్షరముద్గీతముపాసీత । ఛా. ౧-౧-౧.

Let a man meditate on the syllable *Aum*, called the *Udgītha* (Brahman). Chchāndogya, I. 1. 1.

3. యతో వాఙ్మమాని భూతాని జాయంతే యేన జా
తానిజీవంతి యత్రప్రయన్త్య భిసంవిశంతి తద్విజ్ఞానస్య

తస్య ప్రప్తేతి॥

తై-3-౧-౧.

సత్యం వచ.—Say what is true.

3. *That* from whence these beings are born; *That*, by which, when born, they live; *That* unto which they go; *That* into which they enter at their death, try to know *That*. *That* is Brahman. Tai. III. 1. 1.

౪. అత్తైవా అరే ద్రష్టవ్య శ్రోతవ్యో
మ స్తవ్యో నిదిధ్యాసితవ్యః । బృహదారణ్యక-౨-౪-౫.

4. Verily, the Self is to be seen, to be heard, to be perceived, and to be marked (contemplated upon), O Maitréyi! Brihadâraṇyaka. II. 4. 5.

౫. తస్మై స విద్వాసుపసన్నాయ సమ్య
క్ప్రశాస్తచిత్తాయ శమాస్వితాయ ।
యేనాక్షరం పురుషం వేదసత్యం
ప్రోవాచతాం తత్త్వేతో బ్రహ్మవిద్యాం ॥ ముండక-౧-౨-౧౩.

5. To that pupil who has approached him (spiritual teacher) respectfully, whose thoughts are not troubled by any desires, and who has obtained perfect peace, the wise teacher truly told that knowledge of **Brahman** through which he knows the **Eternal and True Person**. Mündak. I. 2, 13.

ధర్మం చర.—Do thy duty.

౬. ఏహారం విహృత్తం పరవేశ్యభూతం యత్స్వంద్రీకం
 పురమధ్యస్థం । తత్రాపిదహరం గుఱసం విశోక
 స్తస్మిన్యదంతస్తదు పాసితివ్యం ॥ తైత్తిరీయ ౬-౨౩.

6. There is a sinless, subtle and excellent seat (heart) lotus-like in form, situated in the midst of the body; within this lies the sorrowless subtle Ether. *That which* exists within that Ether, *That* (Brahman) should be meditated upon. Taittirīya. VI. 23.

౭. సర్వం ఖల్విదం బ్రహ్మ త్జ్జలానితి శాస్త్రఉపాసీత ।
 ఛాందోగ్య-౩-౧౪-౧.

7. All this (verily) is Brahman. Let a man calmly meditate on *It* as *That* wherefrom the universe is born, whereinto it is merged, and whereby it is maintained. Chhândôgya. III. 14. 1.

౮. తమిశ్వరాణాం పరమం మహేశ్వరం తందేవతానాం
 పరమంచ దైవతం । పరిపతీనాం పరమం పరంతాత్
 విదామదేవం భువనే శమిష్యమ్ ॥ శ్వేతాశ్వ ౬-౭.

ధమో= విశ్వస్య జగతః ప్రతిష్ఠా. —The eternal Law is the pivot of the Universe.

8. Let us know That Highest Great Lord of lords, the Highest Deity of deities, the Master of masters, and the Highest above, as our Divine Being, the Lord of the world, and the Adorable God.

S'vetâsvatara. VI. 7.

౯. అంగుష్ఠమాత్రః పురుషోఽన్తరాత్మో సదాజనానాం
హృదయే సన్నవిష్టః । తంస్వాచ్ఛరీరాత్మవృహే
న్యంజాదివేషికాంధైర్యేణ । తంవిద్యాచ్ఛక్రమన్యతం
తంవిద్యాచ్ఛక్రమన్యతమ్ ॥ కథ ౨-౬-౧౭.

9. The Person, not larger than a thumb, the Inner-self, is always settled in the heart of men. Let a man draw that Self forth from his body with steadiness, as one draws the pith from a reed. Let him know that Self as the Bright, as the Immortal; yea, as the **Bright**, as the **Immortal**. Katha. II. 6. 17.

౧౦. త మేనై కంజానథ ఆత్మనం । అన్యాయాచో విముంచథ ।
అమృతస్యైష సేతుః॥ ముండ ౨-౨-౫.

10. Know Him alone as the Self, and leave off all other words ! He is the bridge of Immortality.

Mündakôpanishad. II. 2. 5.

ధర్మేణ పాపమపశునతి.— By the practice of Virtue man uproots his sin.

II. స్వరూప లక్షణం.

CHARACTERISTICS OF GOD.

౧౧. ప్రహస్రశీహౌపురుషః సహస్ర్రాక్షస్సహస్రపాత్ సభూమిం
 విశ్వతో వృత్వాఽశ్యజిష్ఠః శాంతాలమ్ || పు-౧.

11. A thousand heads has *Purusha*, as well as a thousand eyes and a thousand feet. *He* it is that has encompassed the whole earth, and has spread beyond it by ten fingers' breadth (*i.e.*, in all directions).

Purusha Sūkta. I.

౧౨. పురుషస్తవేదంస్త్వం యద్భూతం యచ్ఛభవ్యం
 ఉతామృత్యుస్యేశాన్తం యదన్నేనాచిరోహతి ||
 పురుషనూక్తమ్ || ౨.

12. All this (*Kosmos*) is *Purusha* Himself. He is what has been, and what will be. Since He manifests Himself in the form of the universe (for the enjoyment and benefit of all creatures), He is also the Lord and Giver of Immortality. *Purusha Sūkta. II.*

ధర్మాన్నా తిమశ్చర.—Do not transgress thy duty.

౧౩. అజాయమానో బహుధా విజాయతే ।

తస్యధీతాః పరిజానంతి యోనిమ్ ॥ తె-3-౪౧

13. Though unborn, He takes birth (incarnates) in manifold ways; and His Nature the wise do comprehend. Taittriya. III. 41.

౧౪. ఇంద్రం మిత్రం వరుణమ్ గ్ని మాత్రం రథోద్దివ్యస్స
సుతాన్ న దత్తాన్ । ఏకం న ద్విప్ర బహుధా వద
న్త్యగ్నిం చ మమాత్రి శ్వానమాహు ॥

ఋగ్వేద ౧-౧౬౪-౪౬.

14. They call *Him* Indra, Mitra, Varuna and Agni; and He is heavenly nobly-winged Garutmân. That which exists is *One*: sages call *It* variously—as Agni, Yama and Mâtarisvan. Rigveda. I. 164, 46.

౧౫. తదే వాగ్ని స్తద్వాయు స్తత్సూర్యస్తదు ఛంద్రమాః ॥
శ్వేతాశ్వతర IV. ౨.

లోకే ధర్మైష్టం ప్రజా ఉపసర్వంతి.—In the world men approach the virtuous.

తదేవశక్రమమృతం తద్భ్రష్టతదాపస్స ప్రజాపతిః ।

సర్వేన్దిమహాక్షరే విద్యుత్తప రుషాదధి ॥ తై ౪-౨.

15. That Self indeed is Agni (fire), *It* is Vâyu (wind), *It* is Sûrya (Sun), and *It* is Chandramas (moon). *It* indeed is the great Light, the Immortal. *It* is Brahman, *It* is water ; and *It* is He, the Prajâpati (the Lord of all creatures). All the wingless demigods are born of this *Lightning*, this Effulgent *Purusha*.

Swetâs. IV. 2 ; Tait. IV. 2

౧౬. నిశ్యోన్త్యానాం చేతనశ్చేతనానాం

ఏకోబహూనామ్యో విదధాతికామాన్ । శ్వే ౪-౧౩.

16. He is the Eternal among eternal ; the Thinker among thinkers ; Who, though One, fulfils the desires of many. Svêtâsvatara. VI. 13.

౧౭. విశ్వతశ్చక్షురత విశ్వతోముఖో విశ్వతోబాహురత

విశ్వతస్పాత్ । సంబాహుస్త్యంధమప్రిసంపతశ్చై

ద్యాన్నాభూమి జనయన్తేవ ఏకః॥ ఋ ౧౦-౮౧-౨.

మాతృదేవో భవ.—Adore thy mother as God.

17. That One God having His eyes, His face, His arms, and His feet in every place, when producing heaven and earth, join men with arms, birds with wings. Rigveda, X. 81. 2; Svêtâsvatara. III. 3.

౧౭. సమృక్షకాలాకృతిభిః పరోఽన్యో
యస్మాత్ప్రపంచః పరివతతః తేఽయమ్ । శ్వేతా ౬-౬.

18. He is superior to, and different from, the universe, time and object, having form, through Whom the World revolveth. Svêtâsvatara. VI. 6.

౧౮. ఏకోదేవ స్సర్వభూతేషు గూఢ స్సర్వవ్యాపీ సర్వ
భూతాంతరాత్మా । కర్తృశ్రక్షస్సర్వ భూతాధివాస
స్సాక్షీచేతా కేవలస్వగుణశ్చ ॥ శ్వేతా ౬-౧౧.

19. He is the one God, hidden in all beings, All-pervading, the Self within all beings, watching all our works, dwelling in all beings, the Witness, the Perceiver, the only One, free from qualities.

Svêtâsvatara. VI. II.

పితృదేవో భవ.—Adore thy father as God.

THE KUPPUSWAMY BASTIN
RESEARCH INSTITUTE, MYLAPOR
MADRAS-800 004

౧౦. ఏ॒కస్య॑న్య॒హుధా॑ వి॒చారః॑ శతం॒శక్రాణి॑ య॒జ్ఞైశ్చ॑క్రం
 భవ॑న్తి । స॒ర్వైవే॒నాయ॑జ్ఞైశ్చ॑క్రం భవ॑న్తి స॒ర్వేహా॑
 తాన్ తాన్ య॒జ్ఞైశ్చ॑క్రం భవ॑న్తి । ప్రమా॑నసీన ఆత్మా॒జనా॑నాం
 తస్మా॒దప్రవి॑ష్ట జ్ఞా॒ప్తాజ్ఞా॑నా వాన్ సర్వా॑న్తా । సర్వాః
 ప్రజా॑యన్తైశ్చ॑క్రం భవ॑న్తి ॥ యజుర్వేద ఆ- III -౨-౪.

20. He (Brahman), though one, is regarded as many. Many a luminary becomes one in Him. All the Vedas become one in Him. In Him all the *hôtis* (sacrificers) become one. He is the equally-seated Atman (Soul) in all beings.

He is the Inner-soul of all existences, seated in the heart of all embodied beings; He is the director of all creation; and all creatures become one in Him.

Yajurveda Aranyaka. III. 2. 4.

౧౧. వ్రా॒న్తంస॑ శ్శుచి॒షద్యసు॑రంతరి॒ష్టై సద్ధో॑తా
 వే॒దిష॑దతి॒థ్యరో॑దనత్ । ప్ర॒షద్య॑దసద్భ॒తై ॥
 సద్వ్యా॒స్మ స॒వ్యాన్తో జా॑ము॒తైజా॑ అ॒ది
 జా॑ముతం బ్ర॒హ్మత్ ॥ కళ ౫-౨ ఋగ్వేద ౪-౪౦-౫.

ఆచార్యదేవో భవ. — Adore thy preceptor as God

21. He, Brahman, is the Sun (Hamsa) dwelling in the bright heaven; He is the air (Vasu) dwelling in the sky; He is the fire (Agni) dwelling on the sacrificial hearth; He is the guest approaching the house; He dwells in men³ in gods, in the sacrifice and in heaven. Substances emanating from water, from earth, from sacrifice and from mountains—all these are the true Brahman.

Ka. V. 2;

Rig. IV. 40. 5.

౨౧. అతస్సమాద్రా¹ రయశ్చ² చ³ స⁴ వైస్తా⁵ తస్యందం⁶ పే⁷ శిథి⁸
 సుర్వయాపాః⁹ । అతశ్చ¹⁰ విభవో¹¹ ఓషధయోరనాశ్చ¹²
 యేషా¹³ పభుతసిష్ఠ త్వన్ననా¹⁴ ॥ తైత్తిరీయం. ౬-౨౦.

22. From Him proceed all oceans and all mountains; from Him flow rivers of all varieties; from Him grow all plants and all aqueous products, since this Being pervades all creatures as their Inner-soul.

Tait. VI. 20.

౨౩. న తత్ర సూర్యో భాతి న చన్ద్రితారకం
 నేమా విద్యుతో భాత్తి కుతో² యమగ్నిః³ ।
 తమేవభాత్త మనుభాతి సర్వం
 తస్యభాసా సర్వమిదం విభాతి॥

కళ ౫-౧౫.

అతిథిదేవో భవ.—Adore thy guest as God.

23. The sun does not shine there (on the Brahman), nor the moon and the stars, nor these lightnings, and much less this fire. When He shines, everything shines *after Him* ; by *His Light* all this is lighted. Kathopanishad. V. 15.

౨౩. యశో^१వాచో^२ నివర్తంతే^३ అప్రాప్త్య^४ మనసా^५స్తహ^६ ।
 ఆననంబ్రహ్మణో^७విద్యాన^८నభీతికుతశ్చ^९తేతి॥ తై. ౨-౯-౧.

24. It is Brahman, from Whom all speech along with the mind turns away, unable to reach *It* ; he who knows the bliss of that Brahman, fears nothing. Tait. II. 9. 1.

౨౪. యస్తాత్మ^१ం నాప^२మస్తి^३ కిచ్ఛిత్^४ యస్తాన్నాణి^५
 మోసజ్యాయా^६స్తి కశ్చిత్^७ । నృక్షభవస్థి^८భోది^९
 విత్త్యుత్త్యే^{१౦} తేనదంపూర్ణం^{१౧} పురుషేన^{१౨}సర్వమ్॥
 శ్వేతా ౩-౯ ; యజుర్వేద.

25. This whole universe is filled by this Person (*Purusha*) to Whom there is nothing superior ; from
 సత్యాన్నప్రమదితన్యం.—One should not swerve from truth.

Whom there is nothing different, than Whom there is nothing smaller or larger, Who stands alone fixed like a tree in the sky. Svetâsvatara. III. 9.

౨౬. ఏవతత్త్వో అపహతపాప్తా విజరో విమృత్యుర్వ్యశోకో
విజఘతోస్సేఽపిపాసః । సత్యకామసుత్య సంకల్పః ॥
ఛాన్దోగ్య ౪-౧-౫.

26. He is the Self, free from all sin, free from old age, free from death and grief, free from hunger and thirst, Whose Desires and Will are always infallible. Uchândôgya. VIII. 1. 5.

౨౭. అణోరణీయాన్తహతో మహీయానాన్తైఃస్యజనో
ఽహితో గుహయాం । తమక్రతుః పశ్యతి ఏతశోకో
ధాతుః ప్రసాదాన్తహిమానమాత్మనః ॥ ఛాన్దోగ్య ౧-౨-౧౦.

27. The Self, smaller than small, greater than great, is hidden in the heart of this creature. A man who is free from desires and free from grief sees the majesty of the Self by the Grace of the Creator. Kathôpanishad. II. 20.

౨౮. యదాతమస్తన్నదివానరాత్రి నౌసన్నచాసచ్ఛివ ఏవ
కేవలః । తదక్షరం తత్సవితుర్వరేణ్యం ప్రజ్ఞాచతస్త్వా
త్ప్రసృతాపురాణీ ॥ ఛాన్దోగ్య ౪-౧౮.

ధమాన్న్ప్రమదిత్యం.—One ought not to swerve from duty.

28. When there was darkness, there was neither day nor night; neither *Sat* (manifest) nor *Asat* (unmanifest). Siva, the blessed alone, is there. That is the Eternal, the Adorable Light of Savitri; and from Him proceeded the ancient wisdom.

Svetâsvatar. IV. 18.

౨౯. బృహచ్చతినివ్య మచి స్త్యరూపం సూ క్లౌచ్చ తత్సూక్ష్మ
తరం విభాసే । దూరాత్సుదూరే తదిహ స్త్యకేచ పశ్య
త్స్విహై వనిహితం గుహయామ్ ॥ ముద్దా 3-౧-౨.

29. *That* (Brahman) shines forth grand, divine, inconceivable, smaller than small; *It* is far beyond what is far, and yet near here; *It* is hidden in the cavity (of the heart) among those who see *It* even here.

Mündaka, III, I, 7.

౩౦. సకారణం కరణాధిపాధిపో నచాస్యకశ్చిజ్జనితానచాధిపః॥
శ్వేతాశ్వతర ౬-౯.

30. He is the Cause, The Lord of the lords of the organs; and there is of Him neither parent nor lord.

Svetâsvatara. VI. 9.

౩౧. అవృష్టో ద్రష్టా శ్రుత శ్శో గ్రీతా మతో
మంతావిజ్ఞాతో విజ్ఞాతా । నాన్యోఽతోఽ

శ్రుతలాన్నప మదితస్యం.—One should not neglect what is useful.

స్తిద్రష్టౌ నాన్యోఽ తోఽస్తి శ్రోతౌ నాన్యోఽ
తోఽస్తిమన్తా । నాన్యోతోఽస్తివిజ్ఞాతౌ
ఏషః త్వాఽస్తర్యామ్యమృతః ॥

బృహదారణ్యక 3-2-23.

31. He (Brahman) is unseen, but seeing; un-
heard, but hearing ; unperceived, but perceiving ;
unkown, but knowing. There is no other seer than
He, there is no other hearer than He, there is no
other perceiver than He, there is no other knower than
He. This is the Self, the Ruler within, the Immortal.

Bṛihadâraṇyak. III. 7. 23.

32. ఏతద్వైతదక్షరంగాఽఽ బ్రాహ్మణా అభి
వదంతి । అస్థూలమనన్యో హ్రస్వమదీర్ఘమ
లోహితమన్నేహ మచ్ఛాయమతమోఽవాయ్వ
నాకాశమసంగమరసమగంధమచక్షుష్క
మశ్రోత్రమవాగమనోఽతేజస్కమప్రాణమముఖమ
మాత్రమనస్తరమబాహ్యం నతదశ్చాతికించ్చన ।
నతదశ్చాతికశ్చన ॥

బృహదారణ్యక 3-5-5.

32. O Gârghi, the Brahman as call this the **Akshara**
(Imperishable). It is neither coarse nor fine,

ఘోరైశ్చ ప్రమదితః.—One should not neglect greatness.

neither short nor long, neither red (like fire) nor fluid (like water); *It* is without shadow, without darkness, without air, without ether, without attachment, without taste, without smell, without eyes, without ears, without speech, without mind, without light, without breath, without a mouth, without measure, having no within and no without; *It* devours nothing, and no one devours *It*. Brihad. III. 8. 8.

33. ఏతస్యవా అక్షరస్య ప్రశాసనే గార్గి సూర్యాచన్ద్రీమ
సావిధృతౌ తిష్ఠతః । ఏతస్యవా అక్షరస్య ప్రశాసనే గార్గి
ద్యావాభృథివ్యౌ విధృతౌ తిష్ఠతః ॥ బృహదా 3-౮-౯.

33. By the command of that **Akshara** (Imperishable), O Gārgi, the Sun and the Moon stand apart; by the command of the **Akshara** (Imperishable) heaven and earth stand apart. Brihad. III. 8. 9.

3౪. అపాదపాదీన్ద్ర వనోగృహీతా పశ్యత్యచక్షు స్సృశ్యణోత్ప
కణ్ఠః । సవే త్రివేద్యం నచతస్యా స్త్రివేత్తా తమా హుర
గ్రిం ఘరుషం మహా న్తమ్ ॥ క్షేతాశ్వ 3-౧౯.

34. Grasping without hands, hasting without feet, He sees without eyes; He hears without ears;

స్వాధ్యాయప్రపచనాభ్యాం నప్రమదితస్యం.—One should not neglect the study and teaching of the Vedas.

He knows what can be known, but no one knows Him. They call Him the First, the Great Person (*Purusha*).
Svêtâsvatara. III. 19.

34. యస్మిన్మీదం సంఘ విస్తృతం సంఘోఽప్రోతశ్చ
విభుః ప్రజాను | ప్రతద్యోచే మృతస్త్వద్వాక్
గన్ధవోఽనాను నిహితంగుహాను || శ్లో ౧-౪-౩.

35. He, Brahman, in Whom this Kosmos is collectively and distributively merged as one, is the Lord of creatures, pervading them breadthwise as well as lengthwise; the learned sage **Gandharva** proclaimed **Him** as the **Immortal One** and as the Being seated in the cavities (of their hearts). Tait. IV. 3.

36. సవవాఽధస్తాత్స ఉపరిష్టాత్సపశ్చాత్సపురస్తా
త్సదక్షిణతస్పఉత్తరతః || ఈశానో భూత
భవ్యస్య సవవాద్య సఉశ్వః | ఛాందోగ్య ౭-౨౫-౧.

36. He is below; He is above; He is behind; He is before; He is on the right; He is on the left. The Governor of times—past and future; He is the same to-day as to-morrow. Chchândôgya. VII. 25. I

యాన్యసనద్యాని కమాణి తాని నేవితన్యాని నో ఇతరాణి.— What -
ever actions are blameless, those should be followed; not others.

III. తస్యజగద్వ్యాపారాదీని.

HIS RELATION TO THE KOSMOS.

32. సోఽకామయత బ్రహ్మస్యాప్రజాయే
 యేతి । సతపోఽతప్యత సతపస్తప్వా
 ఇన్గంసర్వమసృజత । యదిదంకిచ్ఛ ।
 తత్సృష్ట్యా । తదేవానుప్రవిశత్ ।
 తదనుప్రవిశ్య సచ త్యచ్ఛభవత్ ॥

౨-౬-౧.

37. He wished, may I be many, may I grow forth. He brooded over Himself (like a man performing penance). After He had thus brooded, He sent forth (created) all whatever there is. Having sent forth, He entered into it. Having entered it, He became *sat* (what is manifest), and *tyat* (what is not manifest). Tait. II. 6. 1.

3౮. సూర్యాచంద్రమసౌ ధాతా యథాపూర్వ
 మకల్పయత్ । దివంచ పృథ్విం చాస్తరిక్ష
 మథోన్మ్య ॥ తై. ప్ర. ౪-౯.

శాన్యతాత్పర్యం. There is no greater sin than untruth.

38. He is the Upholder (*Dhātā*) that created, as before, the sun and the moon, the heavens, the earth, the intervening ethereal regions, and then the Paradise. Tait. Prāsna, IV. 9.

౩౮. సదేవసౌమ్యో దమగ్రఃసీతః । ఏకమేవాద్వితీయమ్॥

౬-౨-౧.

39. "In the beginning," my dear (*S'vetakētu*), "there was *That* only, which is *One* only without a second." Chchândôgya. VI. 2. 1.

౪౦. సన్మూలాసస్మిమ్యే మాస్పర్వాప్రజాస్స
దాయతనాస్సత్ప్రతిష్ఠాః ॥ ఛా ౬-౮-౬.

40. Yes, all these creatures, my son, have their root in the *True*; they dwell in the *True*; they rest in the *True*. Chchândôgya. VI. 8. 6.

౪౧. ఐతదాత్మ్యమిదంసర్వం తత్సత్త్వం స ఆత్మ తత్త్వ
మసి శ్వేతకేతో ॥ ఛా. ౬-౮-౭.

41. Now *that which* is that *subtle essence* (the root of all), in *It* all that exists has its self. It is the *True*. It is the *Self*, and thou, O *S'vetakētu*, art *It*. Chchândôgya. VI. 8. 7.

సపరదారాన్ గచ్ఛేత్.—Do not approach another's wife (with sinful thoughts).

౪౨. యథోన్మాదాభిస్సృజతే గృహ్ణతేచ యథాప్యథి
 వ్యామోషధయస్సంభవంతి యథాసతః
 పురుషాత్కేశలోమాని తథాక్షరాత్సంభవ
 తీహ విశ్వమ్ || ముండకోపనిషత్ || ౧-౧-౨.

42. As the spider sends forth and draws in its thread, as plants grow on the earth, as from every man hairs spring forth on the head and the body, thus does everything (comprising the universe) arise here from the Indestructible. Mündak. I. 1. 7.

౪౩. భీషాస్త్యాద్వాతః పవతే భీషాదేప్తిసూర్యః ।
 భీషాస్త్యాదగ్ని శ్వేస్త శ్వమృత్యుధావతి
 పంచమ ఇతి || తైత్తిరీయ ౨-౪-౧.

43. From terror of *It* (Brahman), the wind blows; from terror the sun rises; from terror of *It* Agni and Indra; yea, Death runs as the fifth.

Tait. II. 8. 1.

౪౪. అగ్నిస్తూర్ధాచక్షుషీ చన్ద్రాసూర్యాదిశశ్రోత్రే
 వాగ్వివృతాశ్చవేదాః । వాయుఃప్రాణోహృదయం
 విశ్వమస్య పద్యాం పృథివీ హ్యేషసర్వభూతాన్త
 రాత్తా || ముండకోపనిషత్ || ౨-౧-౪.

న సురాం పిబేత్.—Do not drink any liquors.

44. Fire (the sky) is His head ; His eyes the sun and the moon ; the quarters His ears ; His speech the Vedas disclosed ; the wind His breath ; His heart the universe ; from His feet came the earth ; He is indeed the inner Self of all things. Mündak. II.1.4.

౪౪. తదేవ గ్రం తదుసత్యమాహుస్తదేవబ్రహ్మ పరమం కవీ
నాం । ఇహాపూ గ్రం బహుధాజాతం జాయమానం
విశ్వం బిభ్రు భవనస్యనాభిః ॥ షైత్తరీయాణ్యకం ౬-౨.

45. *That* is the *Right* ; they proclaim *That* to be the *Truth* ; *That* itself is the Supreme Brahman of the sages. *He* is the nave (prop or centre of the world), and supports the whole universe already manifested, and to be manifested hereafter, as well as maintains the righteous performance of sacrifices and of charitable deeds. Tait. Aranyaka. VI. 2.

౪౬. పరాస్యశక్తిర్వి విధై వ శ్రూయతే
స్వాభావికీ జ్ఞానబలక్రియాచ ॥ శ్లో ౪-౮.

46. His High Power is revealed as manifold, as inherent knowledge, inherent and unfailing strength, and as inherent and unfailing activity.

Svétâsvatara. IV. 8.

౪౭. తద్యథా రథనా భౌచరశ నేనా చారాస్పర్శే
 సమర్పితాః । ఏవమేవాస్మిన్నాత్మని సర్వాణి
 భూతాని సర్వే దేవాస్పర్శే లోకాస్పర్శే
 ప్రాణాస్పర్శపతే ఆత్మానస్సమర్పితాః ॥

బృహదారణ్యక ౪-౫-౧౫.

47. As all spokes are contained in the nave and in the felly of a wheel, so also are contained in this Self all things, all gods, all worlds, all existences, and all these souls.

Bṛihadâraṇyaka II. 5. 15.

౪౮. యావాన్యా అయమాకాశ స్తావానేషాః సప్తహ్యౌదయ
 ఆకాశః ఉభే అస్మిన్ ద్యావాపృథివీ అస్తరేవ సమా
 హితే । ఉభావగ్నిశ్చ వాయుశ్చ సూర్యాచంద్రమసాపుభౌ
 విద్యున్నక్షత్రాణి । యచ్ఛేహస్తి యచ్ఛనాస్తి సర్వం
 తదస్మిన్ సమాహితం । ఛాండోగ్య VIII. ౧-3.

48. As large as **this ether** (all space) is, so large is **that ether** within the heart. Both heaven and earth are contained within it, both fire and air, both sun and moon, both lightning and stars; and whatever there is of Him (The Self) here in this world, and

నాపునూత్ర పురీషం కుర్యాత్.— One should not desecrate water with urine or excreta.

whatever is not (whatever has been or will be), all that is contained within Him.

Chchândögya. VIII. 1. 3.

౪౯. యో నః॑ పితా॑ జన్మితా॑ యో విధా॑తా ధామా॑ ని వే॒క్షభవ॑
నాన్వి విశ్వా॑ ॥ ఋగ్వేద X ౮౨-3.

49. He who is our Father, Progenitor and Director, and Who is cognisant of all places and worlds.

Rigveda. X. 82. 3.

౫౦. యచ్చ॑ కించి॑ జగ॒త్యస్మిన్ప్ర॒త్యతే॑ శ్రూ॒యతే॑ పి॒వా | అ॒న్త
బహి॑శ్చ త॒త్సవ॑ణం న్వా॒ప్య నా॑ రా॒యః॑ స్థితః॑
తైత్తిరీ॒య VIII.

50. Whatever is in this world, seen or heard of, Nârâyana pervades *all that*, inside and outside.

Taittirîya Upanishad. VI. 11.

౫౧. సూ॒యో॑ యథా॑ స॒వణో॑కస్య చక్షు॒న॑ లిప్యతే
చాక్షు॒ సై॒ బాహ్య॑ దో॒ష్టైః॑ | ఏక॒ స్తథా॑ స॒వభూ॑తాన్త
రాత్మా॑ నలిప్యతే లో॒కదుః॑ ఘన॒బాహ్యః॑ | ౩౪వల్లీ II. ౫. ౧౧.

సనిష్ఠీవేత్.—One should not gargle and thereby pollute water.

51. As the Sun, the eye of the whole world, is not contaminated by the external impurities connected with perception, thus the **One Self**, within all things, is never contaminated by the misery of the world, being Himself without.

Katha. II. 5. 11.

౧౨. ద్వా[॥]సుప్త[॥]హౌ[॥] స[॥]యుజా[॥] స[॥]ఖాయా[॥] స[॥]మానం[॥] వృక్షం[॥] పరి

షస్వ[॥]జాతే[॥] త[॥]యో[॥]ర[॥]న్యః[॥] పి[॥]ప్స[॥]లం[॥] స్వా[॥]ద్వ[॥]త్త్య[॥] స[॥]శ్చ[॥]ష్ట

న్యో[॥] అ[॥]భి[॥]చా[॥]క[॥]శీ[॥]తి[॥] * ।

ఋగ్వే[॥] । ౧౬౪- ౧౦. శ్వేతాశ్వతరం IV ౬. మండపం III ౧-

52. Two birds, with fair wings, knit with bonds of friendship, cling to the same tree ; one of the twain eats the fruit of the sweet fig-tree ; the other looks on without eating. Rigveda I. 164. 10.

* This well-known hymn of the Rigveda represents the Supreme Being and the human soul as two birds occupying one and the same tree (fig), viz. the human body. It is the latter (human soul) that partakes of the joys and ills of life which are represented as the fruits of the fig-tree ; while the former (Supreme Being) looks on unaffected.

నవివసన స్నాన్యాత్ - One should not bathe without clothing.

IV మోక్షోపాయ స్తత్రాప్తిశ్చ.

MEANS AND ATTAINMENT OF SALVATION.

౫౩. సకమఁజా సప్రజఁగాఁ ధనే పుత్ర్యాగైశ్చ కే అమృతత్వ
మాప్నోతు ॥ పరేణ వాక్తం నిహితం గుహాయాంబి భ్రాజ
దేతత్యతయో విశన్తి । వేదాన్త నిజాన్తసు నిశ్చితా
భావస్య సయోగాద్యతయశ్చుద్ధసత్వాః । శేబ్రహ్మ
లోకేషు పరాన్తకాలై పరామృతాత్ప రిముచ్యన్తి
సర్వే ॥ కై వల్య. మహానారాయణ X-౫-౬.

53. Neither by sacrificial rites, nor by offspring, nor by wealth, nor by renunciation, do men attain immortality ; only a few ascetics, who are imbued with the wisdom of Vedanta philosophy, and who are possessed of clear **Satwa**-quality, well-purified by Sanyâsayoga (the doctrine of total renunciation), so that they may freely enter into the Effulgent Brahman that is happily seated in the cavity of the heart—only

అహరశుద్ధౌ సత్వశుద్ధిః.—From purity of food emanates purity of **Satwa**.

these are, at last, freed from all bonds of births in the Noumenal world of Brahman.

Mahânârâyana X. 5. 6. Kaivalya.

౫౪. నావిరతో దుశ్చరితాన్నాశాంతో నాసమాహితః ।
నాశాంతమానసో వాపి ప్రజ్ఞానేనైవమాప్నుయాత్ ।

కథ I. ౨-౨౪.

54. But he who has not turned away from his wickedness, who is not tranquil and subdued, or whose mind is not at rest, he can never obtain the Self even by knowledge. Katha. I. 2. 24.

౫౫. నాయమాత్మా బలహీనైః లభ్యో నచ ప్రమాదాత్త
పసోవాప్యలిజ్ఞాత్ । ఏకైరుపాయోయతతేయస్తు
విద్వాంస్తస్యైష ఆత్మా విశతే బ్రహ్మధామ ॥

ముండక III-౨-౪.

55. Nor is that Self to be gained by one who is destitute of strength or of earnestness, or without right meditation. But if a wise man strives after it by those means (by strength, earnestness and right meditation), then his Self enters the home of Brahman.

Mündak. III. 2. 4.

సత్వగుణ్ధౌ భ్రువా స్మృతిః. — From purity of **Satwa** results unfailing memory.

౫౬. నతస్యైశే కశ్చన తస్యనాను మహద్యశః | నస్తస్మై శేఽన్తిష్ఠతి
 రూపమస్య నచక్షుషా పశ్యతి కశ్చనై నమ్ | స్పృదామ
 నీషామనస్తాభిక్లిప్తో య ఏనంవిదురమృతాన్తై భవన్తి.
 తై. ప్ర. VI-3.

56. There is none to control Him. His Fame is infinitely magnanimous. His form is not discernible, nor could one see Him with the naked eye; but those who are blessed with a pure heart, a keen intellect, and a sharp mental eye, and who therewith can recognise the Lord, soon attain final beatitude.

Taitiriya. IV. 3.

౫౭. నాయమాత్మా ప్రవచనైన లభ్యో నమేధయా నబహు
 నాశ్రుతైన | యమేనైషవృణతే తేనలభ్యస్తస్యైష
 ఆత్మవివృణతే *తనూంస్వామ్, కథ I-౨-౨౩.
 * వృణతే. is another reading.

57. That Self cannot be gained by the Veda, nor by understanding, nor by much learning. He whom the **Self** chooses, by him the **Self** can be gained. To him the Lord reveals Himself. Katha I. 2. 23.

అహరహస్పంధ్యామహాసీత.—Observe Sandhyâ (rites) daily.

౫౦. రసో॑ నై॒ సః । రసం॑ పే॒త్య వా॑యం॒లభ్యా॑న్వ॒సన్దీ॑భ॒వతి॑ ।
తై॒త్తిరీ॑యమ్ II. ౬-౧.

58. That Brahman is bliss itself; on attaining this, the soul feels happy. Tait. II. 6. 1.

౫౯. తత్ప॑విత॒వతః॑ కే॒త్యం భ॑గో॒త దై॑వస్య॒ధీమ॑హి॒ ధి॒యో
యో॑నః॒ ప్ర॒వో॒దయా॑త్. య. ఏ॒కా. ౪. IV. ౪.
ఋగ్వే॒ద III ౬౨-౧౧.

59. Let us adore that excellent glory of the divine Sun, *Savitri* (the Godhead who illuminates all, from Whom all proceed, to Whom all must return), Who may stimulate our understanding aright. Rig. III. 62, 11.

౬౦. ఋ॒శిం॒శత్యం॑ ప॒రం॒బ్రహ్మ॑ పు॒రుషం॑ కృ॒ష్ణపి॒ఙ్గలమ్॑ । ఊ॒
ర్వశే॑త॒తం వి॒రూ॒పా॒క్షం ని॒శ్వరూ॑పాయ॒ నై న॑మః॥
మహా॑నారాయణ ౧౨-౧౪.

60. Obeisance to the Luminous Divine Purusha, **Parabrahman**, of dark-blue tawny appearance, of

యజ్ఞే॑న ద్వి॒షం॒తో మిత్రా॑భవ॒తి.—By sacrifice, even our enemies become friends.

superior strength, of multiform eyes, having the universe as His Body. Mahânarâyana 12-14.

౬౦. భిద్యతే హృదయగ్రస్థిః ఛిద్యంతేనవకాశశయా ।
క్షీయంతేచాస్య కర్మాణి తస్మిన్మృతే. పరావరే॥
ముండక. II. ౨-౮.

61. The fetter of the heart is broken, all doubts of man are solved, and all his works (with their effects) perish, when He has been beheld, Who is **High and Low** (cause and effect). Mündaka, II. 2. 8.

౬౨. తద్యథేషీకాతూల మగ్నా ప్రోతం ప్రదూయేత । ఏవం
హాస్య నవేకాపాశ్చానః ప్రదూయంతి । య ఏతదేవం
విద్యా నగ్నిహోత్రం జుహోతి. చా. V. ౨౩-౪.

62. As the soft fibres of the **ishika-reed**, when thrown into the fire, are burnt, thus all his sins are burnt, whoever offers this **Agnihotra** (worship) with a full knowledge of its true purpose. Chchândogya. V. 24. ౩.

౬౩. యోబ్రహ్మణం విదధాతి పూవణం యోనై వెదాంశ్చ
ప్రహిణోతి తస్మై । తగ్ంహ దేవమాప్త్యబుద్ధిప్రకాశం
ముముక్షు నైక శరణ మహంప్రపద్యే. శ్వేతా VI-౧౮.

సశ్వేన వాయురావాతి.--- By the eternal law of Truth the wind blows.

63. Seeking for emancipation, I go for refuge (to that God Who is the **Guiding Light** to the understanding of all souls—**He** Who first creates Brahman (four-faced), and delivers the **Vedas** to him (for propagation). S'vetâsvatara. VI. 18.

౬౪. శ్యామాచ్ఛబలంప్రపద్యే | శబలాచ్ఛ్యామంప్రపద్యే |
అశ్వ ఇవ రోమాణి విధూయ పాపం చంద్ర ఇవ
రాహోముః ఖాత్రిముచ్య ధూత్వా శరీరమకృతం
కృతాత్మా బ్రహ్మలోకమభిసంభవామి॥

ఛాందోగ్యం. VIII. ౧౩-౧.

64. After having contemplated on the azure-coloured Almighty Being, I adore (the Supreme Lord) as embodied in matter and spirit; and contemplating on Him as embodied in matter, and soul, I again adore Him as Brahman possessing that Divine Effulgence. Shaking off all evil as a horse shakes his hairs, and forsaking the body as the moon frees herself from the mouth of Râhu (darkness), I obtain, self-satisfied, the uncreated world of Brahman.

Chchândôgya. VIII. 13, 1.

సత్యేవాదిత్యో రోచతే.— By the eternal law of Truth does the sun shine.

౬౫ త్తపస్తావరిషే జ్ఞాత్వా తమైవం మనసాస్తాదాచ భూ
యోనస్తుత్య మపయాహి విద్యాన్, తన్మన్నాసమే
హంతపసామత్తిరి క్తమాహుః॥ తైత్తిరీయ IV. 22-౬3.

65. Having realised Him (Brahman) by means of superior penance, and with a pure mind and sincere heart, the sage will never again approach death. Hence the wise declare the act of 'delivering one's self to the Lord' to be superior to all varieties of penance. Taittirīya. IV. 77. 63.

౬౬ సత్త్వం జ్ఞానమస్తన్తం బ్రహ్మ యో వెన నిహేతం గుహా
యాం పమెవోమన్ సోశ్చై సనాన్మా-మాన్
స్తహ బ్రహ్మణా విప్రశ్చితా॥ తై॥ II. ౧-౧.

66. He who knows Brahman which is Cause (not effect), Which is conscious, Which is without end, as hidden in the depth of the heart, in the highest ether—he enjoys all blessings at one with the Omniscient Brahman. Taittirīya. II, 1. 1.

సత్యే సర్వం ప్రతిష్ఠితమ్.—In Truth every thing is centred.

౬౭. యదా పశ్యే పశ్యతే రుక్మవణం కర్తారమీశం పురు
షం బ్రహ్మయోగిమ్ । తదావిద్వాన్పూర్ణపాపే విధూయ
నిరంజనః పరమం సామ్యముపైతి॥ మండక III. ౧-౩.

67. When the seer sees the Brilliant Maker and Lord of the world, as the Person, as Brahman, as the Primal Cause, then that wise individual, shaking off good and evil, free from all bonds of transmigration, attains the utmost equality or perfection with the Lord. Mündaka. III. 1. 3.

౬౮. సఖిత్వేనం వత్తే-యత్ యావదాయుషం బ్రహ్మలోక
మభిసంపద్యతే । నచపునరావత్తే-నచపునరావత్తే
తే॥ ఛాందోగ్య - VIII. ౧౫-౧.

68. He who behaves thus all his life, reaches the world of Brahman, and does not return (to this world); yea, he does not return. Chelândigya. VIII, 15. 1.

౬౯. అభయఏషసంప్రసాదో అస్తాచ్ఛరీరాత్సముత్థాయ పరం
జ్యోతిరుపసంపద్యతే నరూపేణాభినిష్పద్యతే । ఏష
ఆత్మో హిహోవాచ । ఏతదమృత మభయమేత
ద్బ్రహ్మ ॥ ఛాందోగ్యమ్ - VIII ౩-౪.

తస్మాత్సత్యం పరమం నవంతి—Hence they declare Truth to be Supreme.

69. Now that serene being who, after having risen from out this earthly body, and having reached the highest light (Self-knowledge), appears in his true form, that is the Self, thus he spoke (when asked by his pupils) :—This is the Immortal, the Fearless, this is Brahman. Uchchândôgya. VIII. 3. 4.

V. ప్రాథమికస్తుతిః.

INITIATORY PRAYER.

20. వీతాస్మిక్తోకస్య చరాచరస్య త్వమస్యపూజ్యశ్చ గురు
గౌరీయాః । నత్వత్సమోఽస్యభ్యధిక్షః కుతోఽన్యో
లోకత్రయేష్య ప్రతిమప్రభావః ॥ తస్మాత్ప్రణమ్య ప్రణి
ధాయకాయం ప్రసాదయేత్వామహామిశ్రమిష్యం
పితేవపుత్రస్యసఖేవసఖ్యుఃప్రియః । ప్రియాయాహాసి
దేవ హేమమ్ ॥ భగవద్గీత - XI.౪౪

70. **Thou** art the **Father** of all things, animate and inanimate ; Thou art the **Great Sage and Teacher** of the universe, and worthy to be adored by all. There is none like unto **Thee**. Where, then, is there in the three worlds one superior to Thee, Who art of unequalled Glory ! Wherefore I bow down before

దమేన దానైః కిల్బిషమపహన్వంతిః:- The self-controlled shake off their sins by self-restraint.

Thee, and with humble supplication crave Thy mercy (for eternal salvation). O Lord, Who art worthy to be adored, bear with me, even as a **Father** with his **son**, a **friend** with his **friend**, a **lover** with his **beloved**.

Bhagavadgita.XI. 43-44.

౭౦. ఓమ్ । అస్తశ్చరణా భూతైః సుహృదాం విశ్వ
 మూర్తికాం । త్వంయజ్ఞ స్త్వంవషటాక-ర స్త్వం చంద్రః
 స్త్వం ప్రజాపతిః । తైత్తిరీయ X. ౩౦.

71. Aum. In their cavities (hearts) Thou pervadest all creatures of manifold forms. Thou art the sacrifice ! Thou art the holy enunciation of the Sacred formula **Vashat**; Thou art Rudra (Destroyer) ; Thou art the **Prajāpathi** (Lord of creatures).

Taittirīya. X. 31.

౭౧. అగ్నేనయస్స పశూరాయై అస్త్వాన్విశ్వవిదేనవయనాని
 విద్వాన్ । యయోధ్య స్సజ్జహురాయమేన్ భూయ
 స్థాం శై నమఉక్తంవిధేమ. ఋగ్వేద [1.189.1.ఈశావాస్య 18.

72. Agni ! lead us on to wealth (beatitude) by a good path, Thou, O God, Who knowest all things !

నహనై సతతీరస్య సతః ప్రియాప్రియయోగపహతిరస్తి:—There is no disappearance of pleasure and pain as long as the self is embodied.

Keep far from us crooked evil; and we shall offer
Thee the fullest praise. Isàvas, 18

Rigveda I. 189, 1. Vājasaneyā Samhit, 18.

చ ర మ స్తు తిః.

CONCLUDING PRAYER.

23. చరణం ప్రవిశంత వితతం పుత్రాణం యోనస్తుత్తరతీ
దుష్కృతానాం జేన ప్రవిహతా శ్చైదైన పుత్రా అతిపాప్త
నమరాతిం తరేమః కక్త్య ద్వారమచికవత్పవిత్రమ్ ।
జ్యోతిష్కద్యాజమానం మహస్వదమృత స్వధారాబహు
ధా దోహమానం చరణంనోకై సుధతందధాతు.
తై త్తీరీయ బ్రాహ్మణం. III ౧౨-3.

73. May we surely cross over the ocean of our sin,
our terrible enemy, being purified by Thy Divine
Pure and Everlasting **Feet**. Those **Feet**, with Whose
Grace man gets rid of all his evils—those glorious
Feet, the Threshold of the (Noumenal) world, the
Ever-luminous, the Pure, the Brilliant, the Ever-shin-
ing and Effulgent, that profusely pour their choicest

గమోభూతానాం దురాధవః— Self-restraint is not
accessible to all creatures.

showers of ambrosia in diverse ways (on the universe), may They strengthen and consolidate our possession of sound knowledge and righteous conduct on earth !
Taittirîya Brâhmana. III. 12. 3.

28. పిన్దతా॑రం హ॒వామ॒సై వసాః॑ క్షువి॒ద్వనా॑తి॒నః । స॒న్వి
తా॑రం ప్ర॒చక్ష॑సమ్ ॥ అ॒ద్యానో॑ దే॒వస॒వితః॑ ప్ర॒జాప॑త్
సానీ॑స్సా॒భగమ్ పరా॑దుః॒ష్వప్ని॑యంసువ॥ వి॒శ్వని॑దే॒వ
స॒విత॑దుః॒క్రితా॑నీపరాసువ । యన్మ॒ద్రంత॑స్మ ఆసువ॥
మహానారాయణ IX. ౫-౬-౭.

74. We invoke the great Savitri, the Progenitor, the Upholder of all, and the Bestower of knowledge on the world, Who distributes wealth to us all unasked.

O Savitri, Divine Creator of the world, deign to us prosperity, becoming Thy creatures. Be pleased to remove all affliction, causing bad dreams.

O Divine Creator, be pleased to remove all our sins, and condescend to bestow on us whatever good Thou deemest fit. Mahanârâyana. IX. 5. 6. 7.

శమేన శాస్తాశ్శివమాచరన్తి:—The calm-minded do good to humanity by virtue of their calmness.

౭౫. మానస్తోకతనయైమాన ఆయుషిమాన్తో గోషుమాన్తో
అశ్వేషురీమః ॥ వీరాన్తానో రుద్రభామితో వధీహా
విష్మన్తోనమసా విధేమతే । కృష్ణయజుః ।

IV. స. V. అ ౧౦-౬. రుద్రాచమక.

75. May Thou not destroy our offspring nor our son
May Thou not reduce the longevity of our life ! May
Thou not ruin our cattle ! May Thou not destroy our
horses. May Thou, O Rudra ! being adored by us,
not kill our kith and kin ! Devoted to the worship of
fire with sacrificial offerings in our hands, we suppli-
cate before Thee with our prostrations for Thy mercy.

Yajur. IV. 10. 6. Rudrachamaka

౭౬. హిరణ్య శృంగంవరుణం ప్రపద్యేఽక్షణంమే దేహియా

చతః ॥ యస్త యాభుక్త మసాధూనాం ప్రాపభ్యశ్యే
ప్రతిగ్రహః । యన్మే మనసానాచా కమణావా
దుష్కృష్టింకృతమ్ । తన్న ఇంద్రోవరుణో బృహ
స్పతిస్తవితాచ పునస్తుపునః పునః ॥

మహానా VII లై - ప్రశ్న IV. ౧౨.

ఉత్థిత జాగ్రత Arise, awake.

76. O Varuna, I take shelter with Thee, Who art fretted with gold, be pleased to bestow upon me, Thy supplicant, purity.

Whatever sin has arisen from my taking food in undesirable places, or from receiving gifts from sinners, and whatever sins have been committed by me in thought, speech, or action, all this may Indra, Varuna, Brihaspati, as well as Savitri remove, and purify me again and again. Tait. IV. 22.

22. పోహను పోహో విరహోనినుక్క్తోము స్తేకేల్బిషమ్ నాకస్య
ప్రప్త మాయస్త్యగప్రద్యోస్త్యసోకతామ్.

77. Thus purified, without any dirt, finally absolved, and free from guilt, may I soar up to the highest heavenly regions, so as to secure equal sojourn with the Almighty Brahman. Taittirīya. IV. 8.

20. అపేతు మృత్యు ర్మృతంవ ఆగవైవస్వతోనో అభ
యం కృతోతు । ప్రణంవవస్వతేరినాభినక్తీయ తాం
ప్రయస్వచ తాన్నశ్యచీపతిః ॥ తైత్తిరీయోపని IV ౭౫.

జ్యోతిరహం విరజా విపాప్యా భూయాపమ్:- May I, who am really of pure light, become free from impurity, and free from evils.

78. May Death withdraw from us ! May immortality approach us. May Vaivasvata (Lord in the sun) vouchsafe us full protection and freedom from all fear ! May our wealth develop and increase like the budding leaves of a tree. May **S'achipati** (Lord of S'achi or Speech) help us ! Taittirīya. IV. 65.

౭౮. తచ్చక్షున్ దౌవహితం పురస్తాన్మక్షముచ్చరత్ । పశ్యే
మశరదశ్శతం జీవేమ శరదశ్శతమ్ | సన్మామ శరదశ్శతం
మోదామ శరదశ్శతం | భవామ శరదశ్శతమ్ । శ్రణ
వామ శరదశ్శతం । ప్రబ్రవామ శరదశ్శతం । అజితా
స్యామ శరదశ్శతమ్ । జ్యోక్ష్మ సూర్యంస్తౌశే॥

తై. ఆ. IV. ౨౪.

79. May we live a hundred years to see (the Sun—the Lord) ; may we live (in plenty through His Grace) for a hundred years ; may we be joyful for a hundred years ; may we be happy for a hundred years ; may we be secure for a hundred years ; may we learn (our ancient wisdom) for a hundred years ;

అశరీరం వా వసంతం నప్రియాప్రియే స్పృశతః - Neither pleasure nor pain touches the soul freed from the body.

may we teach our descendants the same for a hundred years; may we never meet with reverses, and may we long live to see and adore the Sun.

Tait. Aran. IV. 24.

౦౦. మో॑షు॒వరు॑ణ॒ నృ॒ణ్యం॑ నృ॒హం॑ రా॒జస్త్వ॑హం॒గమం॑
 నృ॒ళాసు॑ క్ష॒త్ర మృ॑శ॒య ॥ ఋ॒గ్వేదమ్ VII. ౮౯-౧.

80. O Lord Varuna, let me not obtain the house of clay ! i.e. the mortal body which I now have ; O Thou of shining wealth, make me happy; have mercy on me. Rigveda. VII. 89. 1.

౮౯. త॒న్మం॑ యో॒రావృ॑ణమహే । గ్రా॒తుం॑న్మృ॒జాయ॑ గ్రా॒తుం॑
 య॒జ్ఞప॑తయే । దై॒వీన్వ॑స్తి॒రిస్తు॑నః । స్వ॒స్తిమా॑ను॒షే
 భ్యః॑ । ధౌ॒ర్వం॑జిగాతు భే॒ష్టజమ్ । శ॒న్నోఅస్తు॑
 ద్వి॒పదే॑ । శం॒చతు॑ష్పదే । య॒జురార॑ణ్యక ॥ I. 40.

81. We pray for the assuagement of ills that exist and for blessings; so that we may chant in praise of sacrifice, chant in praise of the Lord of Sacrifices. May divine blessings come to us ! May blessings come to all men ! may healing medicaments be over

మునుక్షుబ్రహ్మ పాసీత:- One anxious for Salvation should meditate upon Brahman.

us! May health and prosperity attend on our two footed (sons, relatives and servants) ; May health attend on our four-footed (cows, horses, goats, etc., and other domestic animals). Yajurâranyaka. I. 40.

౮౨. యోవేదా దౌస్వరః ప్రోక్తానైదానైచ ప్రతిష్ఠితః । త
స్యస్త్రికృతి లీనస్యయః పరస్మై హేశ్వరః ॥

82. That *Syllable* (Aum) which stands at the beginning of all Vedas, that *Syllable* which stands supreme at the end of all Vedas is absorbed in its Prakriti (*Primary Cause*, letter A). He who is supreme to this A, is no other than *Paramesvara*, the Great Lord. Mahâmârâyana. 10. 8.

౮౩. ఏతద్ధ్యేవాక్షరం బ్రహ్మ ఏతద్ధ్యే వాక్షరం పరమ్ । ఏత
ద్ధ్యేవాక్షరం జ్ఞాత్వా యో యదిచ త్రితస్యతత్ ॥ ఏత
దాలంబనం శ్రేష్ఠ మేతదాలంబనం పరమ్ । ఏతదా
లంబనం జ్ఞాత్వా బ్రహ్మలోకం గచ్ఛేయజ్ఞః ॥

కౌ I. 2. 16. 17.

83. That (Imperishable) *Syllable* means Brahman. That *Syllable* means the Highest Brahman. He who knows that *Syllable*, whatever he desires, is his.

దానేన ద్విషంతో మిత్రాభవన్తి.—By gifts even enemies are converted into friends.

This is the Best Support. This is the Highest Support.
He who knows that Support is magnified in the
world of Brahman. Kathôpanishad, I. 2. 16-17.

సామాజికస్తుతి.

CONGREGATIONAL PRAYER.

౦౪. సంగచ్ఛ॑ధ్వం సం॑వద॒ధ్వం సం॑వోమనాం॑సి జాన॑తామ్ ।
సమా॑నోమన్త్ర॑ స్మరి॑తి స్సమా॑నీసమా॑నం మన॑స్సహ
చి॒త్తమై॑షామ్ ॥ సమా॑నంమన్త్ర॑ మభి॑మన్త్ర॑యోవః ।
సమా॑నీవ ఆకూ॑తిస్సమా॑నా హృ॑దయానివః । సమా॑న
మన్త్ర॑వోమనో॑యథా॑వ స్సుహ॑సతి.

ఋశ్వేప X. 191 2, 4.

8-4. Brethren! meet together; talk together; let
your minds apprehend alike; common be your **prayer**;
common be your assembly's end and aim; common
be your purpose; common be your deliberation; I

ధమః॑జ్ఞసమయః॑ ప్రమాణం॑ వేదాశ్చః—The opinion of the wise
constitutes the standard of authority. As also the Vedas
constitute authority).

advise you to have a common policy. Common be your desires, united be your hearts, united be your intention, so that there may be a thorough union among you:—

May our Father Agni (Leader) grant this!

Rigveda Mandala X. 191, 2, 4.

౮౫. పూణామదః పూణామిదం పూణాత్పూణా ముద
చ్యతే । పూణాస్య పూణామాదాయ పూణా మే
వావశిష్యతే ।

85. *That* (the Invisible Brahman) is full; *This* (the visible Brahman) is full. This *full* (Visible Brahman) proceeds from that *full* (Invisible Brahman). On perceiving the true nature of this *full* (visible Brahman), there still remains that same *full* (Invisible Brahman).
Brihadâraṇyaka. V. 1. 1.

ఓం శాంతి శాంతి శాంతి.

Aum! Peace! Peace! Peace!

ఓం తత్ సత్.

Aum Tat Sat.



ద్వితీయా భాగః.

PART II.

—:0:—

భ గ వద్గీతాసంగ్రహః.

SELECTIONS FROM BHAGAVADGÎTA.

అర్జున ఉవాచ. Arjuna said (prayed).

ప్రాథమిక స్తుతిః.

INITIATORY PRAYER.

౧. పరంబ్రహ్మ పరంధామ పవిత్రం పరమంభవాన్ । పురు
షంశాశ్వతం దివ్యమాది దేవమజం విభుమ్ X. ౧౨.
ఆహుస్త్యా మృషయః సర్వే దేవషిః నారదస్తథా
X. ౧౩.
సహితే భగవన్స్వక్తిం విదుర్దేవాన దానవాః X. ౧౪.

1. Thou art the **Supreme Brahman**, the **Supreme Abode**, the **Supreme Purity**. All the Rishis,

as well as the divine Rishi Narada, declare Thee as Eternal, Divine Purusha, the Primal God, the Unborn, the Lord.

Neither the demi-gods, nor the Asurās, comprehend Thy manifestation, O Blessed Lord.

X. 12-13. X. 14.

౨. త్వమాదిదేవః పురుషః పురాణ స్త్వ మస్యవిశ్వస్య పరం
నిధానం । వేత్తాసివేద్యంచ పరంచ ధామ త్వయాతతం
విశ్వేషనంతరూప ॥ XI.3౮.

2. Thou art the Primal God, the Ancient *Purusha*; Thou art the Highest Support of this universe; Thou art the Knower and the Knowable, and the Supreme Abode. By Thee is all pervaded, O Lord of Boundless Form.

XI. 38.

3. వాయుయః మోఽగ్ని వక్షరణశ్శశాంకః ప్రజాపతి స్త్వం
ప్రపితామహశ్చ । అనన్తపీఠ్యామితపీఠక్రమ స్త్వం సవక్షం
సమాప్నోసి తతోఽసి నవక్ష ॥ X. ౪౦.

3. Thou art Vāyu (God of wind), Yama (God of Justice), Agni (God of fire), Varuna (God of watery element), the moon, the Prajāpati (Lord of creatures), and the great grandfather (Brahma).

వేదోఽఖిలధర్మమూలం:—The Vedas are the root of all

Dharma.

In power boundless, in strength inameasurable, **Thou** holdest all ; hence **Thou** Thyself art **All**. XI. 39-40.

౪. నమోనమస్తే॥ సహస్రకృత్వః పునశ్చ భూయోఽపి
నమోనమస్తే ॥ X. ౩౯.

4. I prostrate before Thee, I make obeisance to Thee a thousand times ; again and again I bow before Thee. XI. 39.

౫. కాపణ్యదోషోపహతస్వభావః పృచ్ఛామిత్వాం
ధర్మకసంమూఢచేతాః । యచ్ఛ్రేయః స్యాన్నశ్చితం
బ్రూహితస్త్యశిష్యస్తేహంశాధిమాంత్యాంప్రపన్నమ్॥
II. ౪.

5. With a heart contaminated by the taint of helplessness, with a mind confounded about my duty, I ask **Thee** : tell me what is really good for me, I am Thy **Pupil**. (Be pleased to) instruct me who have sought Thy **grace**. II. 7.

శ్రీ భగవానువాచ.

To which Sri Krishna replied :—

౬. కైబ్యం మాస్త్మగమః పాథకస్తే త త్త్వియ్యుప పద్యతే ।

క్షుద్రం హృదయదౌర్బల్యం త్యక్తోఽఘోరం పరంతప ॥

II. 3.

యస్మాద్ధర్మనాచినోతిస ఆచార్యః.-He from whom the pupil learns all Dharmas, is the **preceptor**.

6. Yield not to unmanliness, O Son of Prithâ. It does not become Thee. Cast off this base weakness of heart, and arise, O Terror of foes (Arjuna). II. 3.

అత్తినాస్తి వినేకః.

DISCRIMINATION BETWEEN SOUL AND BODY.

2. అన్తవన్త ఇమేదేహాః సత్త్వసౌఖ్యకాశా శరీరీణాః । అనానినో
2ప్రమేయస్య తస్మాద్భ్యుక్త్య స్వభారతి ॥ II. ౧౮.

7. It is these bodies, pertaining to the embodied self who is eternal, indestructible and boundless, that perish, and are known as finite. Therefore do thou fight, O son of Bharata. II. 18.

౮. వాసాంసి జీవాన్మానాః యథావిహాయ నవాని గృహ్లాంతి
నరోఽపరాణాః । తథాశరీరాణాం విహాయ జీవాన్మానాః
న్యానిసంయాతి నవాసిదేహీ ॥ II. ౨౨.

8. Just as a man, casting off worn-out garments, puts on new ones; so the embodied being casts off worn-out bodies, and enters into others that are new. II. 22.

౯. అచ్ఛేద్యోఽయమదాహ్యోఽయమశ్లేద్యోఽశోష్యపవచః
నిత్యస్సవః౧తః స్థాణురచలోఽయంసనాతనః॥ II. ౨౪.

తస్మై నమ్రుప్యేత్ కదాచన:—Such a teacher none should hate.

9. Uncleavable is he, incombustible is he, and indeed he can neither be wetted, nor dried away. He is perpetual, all-pervasive, stable, firm, and eternal. II. 24.

౧౦. అవ్యక్తోఽయమచింత్యోఽయమవికామోఽయము
చ్యుతే తస్మాదేవం విద్విష్వేనం నానుశోచితు మహాఃసి॥
II. 25.

10. He is known as unmanifest, unthinkable, and immutable. Therefore knowing him as such, thou shouldst not grieve. II. 25.

ధర్మకః.

DUTY.

౧౧. ధర్మ్యాధ్ధియుధాచ్ఛేయోఽన్యత్త్రైయస్య నవిద్యతే।
అథచేత్త్వమిమం ధర్మకం సంగ్రామం నకరి
ష్యసి । తతఃస్వధర్మకం కీర్తికంచ హితైర్వాపాపమవా
ప్యసి ॥ II. 31. II. 33.

11. To a Kshatriya, nothing else is better than a lawful battle. But if thou wouldst not fight this lawful contest, abandoning thine own duty and fame, thou shalt incur sin. II, 31, II. 33.

సహి విద్యతే స్తం జనయతి:—It is he that generates him (the pupil) through knowledge.

౧౨. శ్రేయాన్స్వధమోవిగుణిపరధమాత్స్వ నుస్థితాత్ ।
స్వధమేనిధనం శ్రేయః పరధమో భయావహః ॥
VI. 35.

12. Better one's own duty, though imperfect, than the duty of another, well discharged. Better death in one's own duty ; the duty of another brings on danger. VI. 35.

౧౩. యదాయదాహి ధమస్య గ్లానిభావతిభారత । అభ్యు
త్థానమధమస్య తదాత్మానం సృజామ్యహం ।
పరిత్రాణాయ సాధూనాం వినాశాయ చద్ముతాం ।
ధమ సంస్థా పనాథాయ సంభవామి యుగేయుగే॥
II. ౨. ౮.

13. Whenever there is a decay of **Dharma** (Law, Order and Virtue), O Bhàrata (Arjuna), and there is a rise of **Adharma** (Anarchy, Lawlessness and Vice), then will I incarnate **Myself**. To protect the **virtuous**, to destroy the **wicked**, and thus to re-establish **Dharma**, will I manifest **Myself** from age to age. IV. 7. 8.

అజాన ఉవాచ. (Arjuna said)

౧౪. భూతభావన భూతేశ దేవదేవ జగత్పతే । వక్తుమహా
స్య శేషేణ దివ్యావ్యక్తవిభూతయః ॥ X. ౧౨. ౧౫.

తచ్ఛ్రేష్ఠంజన్మ—Such (spiritual) birth is the best.

14. O Source of all beings, O Lord of beings, O God of gods, O Ruler of the universe, Thou shouldst indeed tell me, without reserve, Thy Divine Glories. X. 12, 15½.

౧౪. కథంవిద్యా మహాయోగిం స్తాస్వసదాపరిచిస్తయన్ |
కేఘకేఘ చ భావేఘ చిన్త్యోసి భగవన్తయా || X. ౧౨.

15. How shall I, ever meditating, know Thee, O Yógin; in what things (aspects), O Lord, art Thou to be thought of by me? X. 17.

శ్రీ భగవానువాచ (Sri Krishna said).

సరత త్వజ్జ్ఞానా.

DESIRE FOR THE HIGHEST KNOWLEDGE.

౧౬. అహమాత్మా గుడాకేశ సర్వభూతాశ్చయస్థితః | అహ
మాదిశ్చమధ్యంచ భూతానామస్త ఏవచ || X. ౨౦.

16. I am the Self, O Gudâkêsa (Arjuna), seated in the heart of all beings; I am the beginning, the middle, and the end as well of all beings. X. 20.

మృదుశ్శాన్తోదాన్తో హ్రీమాన్ దృఢధృతిః అగ్రాన్నః అక్రోధనః అస
మాయః—The pupil ought to be mild, peaceful, enduring,
modest, resolute, active, unprovoked, and free from hate.

౧౭. సర్వాస్యచాహం హృది సన్నివిష్టః మత్తస్మిన్సృతిజ్ఞాన
మహాహనంచ । వేదైశ్చ సనైకరహమేవ వేద్యోవేదా
స్తకృద్వేదవిదేవచాహమ్ । XV. ౧౫.

17. I am seated in the hearts of all ; from **Me** are memory and knowledge as well as their loss ; I alone am to be known by all the Vedas. I am indeed the **Author** of the Vedānta, as well as the **Knower** of the Vedas. XV. 15.

౧౮. యదక్షరంవేదవిదోవదంతి విశంతి యద్యతయో వీత
రాగాః । యదిచ్ఛంతో బ్రహ్మచర్యంచరంతి తత్తేపదం
సద్గ్రహేణ ప్రవక్ష్యే ॥ VIII. ౧౧.

18. That Imperishable Goal **Which** the knowers of the Vedas declare, **Which** the self-controlled and the passion-free enter, desiring **Which** they lead the life of a religious student—That Goal will I briefly declare to thee, O pupil. VIII. 11.

బ్రహ్మస్వరూపలక్షణమ్.

CHARACTERISTICS OF GOD.

౧౯. అనాదిమత్పరంబ్రహ్మ ససత్తన్నాసదుచ్యతే ॥ సర్వ-తః
పాణిపాదంతత్సర్వతో క్షీణిరోముఖమ్ । సర్వ-తఃశ్రుతి
మల్లోకే సర్వమావృత్య తిష్ఠతి ॥ XIII. ౧౨. ౧౩.

•త్ప్రయోజనశ్చరేత్—(One should not act selfishly.

19. The Supreme Brahman is beginningless. It is called neither **Sat** nor **Asat**. With hands and feet everywhere, with eyes and heads and mouths everywhere, **That** remains pervading all. XIII. 12, 13.

౧౦. సర్వేంద్రియగుణాభాసం సర్వేంద్రియవివర్జితం ।
అసక్తం సర్వాభ్యుచ్ఛేద నిగుణం గుణభోక్తృచ ॥
XIII. ౧౪.

20. Shining by the functions of all the senses, yet without the senses; unattached, yet supporting all; devoid of qualities, yet enjoying qualities.

XIII. 14.

౧౧. బహిరంతశ్చభూతానామచరం చరమేవచ । సూక్ష్మ
త్వాత్తదవిజ్ఞేయం దూరస్థంచాన్తికే చతత్ ॥XIII. ౧౫.

21. Without and within (all) beings; unmoving and also moving; because subtle, **That** is incomprehensible, and near and far away is **That** (Brahman).

XIII. 15.

౧౨. అవిభక్తంచ భూతేషు విభక్తమనచస్థితమ్ । భూత
భర్తృ చతద్ జ్ఞేయం గ్రసిష్ఠ ప్రభవిష్ఠచ॥ XIII. ౧౬.

22. And undivided, yet remaining divided, as it were in beings; The Supporter of (all) beings is **That Which** has to be known; devouring, yet generating.

XIII. 16.

నతాచ నానుభయేత్ :- One should not proclaim one's own gift.

౨౩. జ్యోతిషామపితజ్జ్యోతిస్తమసః పరముచ్యతే । జ్ఞానం
జ్ఞేయం జ్ఞానగమ్యం హృది సర్వస్య ధిష్టితమ్ ॥

XIII. ౧౭.

23. The **Light** even of lights, **That** is known to be beyond darkness. He is **Knowledge**, the **Knowable**, the **Goal** of knowledge, **It** is seated especially in the heart of every one.

XIII. 17.

౨౪. గతిభక్తా తాన్ ప్రభుస్సాక్షీ నివాసశ్చరణం సుహృత్ ।
ప్రభవః ప్రలయస్థానం నిదానం బీజమవ్యయమ్ ॥

IX. ౧౮.

24. (I am) The Goal, the Sustainer, Lord, the Witness, the Abode, the Shelter and Friend, the Origin, the Dissolution and the Stay ; the Treasure-house, and the Seed imperishable.

IX. 18.

౨౫. బ్రహ్మణోహి ప్రతిష్ఠాహమవృతస్యావ్యయస్యచ ।
శాశ్వతస్యచ ధర్మస్య సుఖస్యైకాంతికస్యచ ॥XIV. ౨౭

25. For I am the Abode of Brahman, of the **Immortal** and the **Immutable**, of the eternal **Dharma**, and of the unfailing **Bliss**.

XIV. 27.

౨౬. మయ్యాసక్తమనాపాథక యోగం యుంజన్మదాశ్రయః ।
అసంశయం సమగ్రం మాం యథాజ్ఞాన్యసిత్తచ్ఛ్రణు ॥

VI. ౧.

కృత్వాచ నానుస్మరేత్ :—Nor should one vaunt his good deeds.

26. With the **Manas** intent on Me, O Pârthîa (Arjuna), practising Yoga and finding refuge in **Me**, how thou shalt know **Me** in full without doubt, **that** do thou hear. VII. 1.

III. తస్యజగద్వ్యాపారాదీని.

HIS RELATION TO THE KOSMOS.

౨౭. భూమిరాపోఽనలో వాయుఃఖంఘనోబుద్ధి రేవచ| అహం
కార ఇతీయంమే భిన్నాప్రకృతిరష్టధా || అపరేయమిత
స్తవ్యన్యాం ప్రకృతిం విద్ధిమేపరామ్| జీవభూతాం మహా
బాహో యయేదంధాయతే జగత్ || మమైవాంశో
జీవలోకే జీవభూతస్సనాతనః ||VII. ౪. VII.౫.XV. ౭.

27. Earth, water, fire, air, ether, **Manas**, **Buddhi**, **Ahankara**—thus is My **Prakriti** divided eightfold. This is My **Inferior Prakriti** ; but as distinct from this, know My **Superior Prakriti**, the very **Life**, O mighty-armed (Arjuna), by which this universe is upheld.

A portion of **Mine Own Self** is transformed, in the world of life, into an immortal **spirit**.

VII. 4, 5 ; XV. 7.

అత్మప్రశంసాం పరగంహా మపిచ వజ్జయేత్—Self-adulation and slander of others, one should give up.

౨౮. సవకభూతానికౌన్తేయ ప్రకృతిం యాన్తిమామికామ్ |
కల్పక్షయే పునస్తాని కల్పాదౌ విస్మజామ్యహం | ప్రకృ
తింస్వామవప్తభ్య విస్మజామి పునః పునః || IX. ౬౪. ౭౪.

28. All beings, O son of Kūnti, go into my **Pra-
kriti** at the end of a **Kalpa**. I send them forth again
at the beginning of (the next) **Kalpa**. with the help
of **Prakriti** under my control, I again and again send
forth this whole creation. IX. 6½, 7½.

౨౯. అహంకృత్స్వస్య జగతిః ప్రభవః ప్రలయ స్తథా మత్తః
పరతరం నాన్యత్ కిచ్ఛదస్తి ధనంజయ | మయిసవక
మిదంప్రోతం సూత్రే మణిగణాథవ || VII. ౭౪. ౮౪.

29. I am the **Source** and the **Dissolution** of the
whole universe. There is naught else higher than I,
O Dhanañjaya (Arjuna) ; in **Me** all this is woven as a
row of gems on a string. VII. 7½—8½.

౩౦. పితృహమస్య జగతో మాతృ ధాతృ పితృమహః |
వేద్యంపవిత్ర మౌంకారఋక్ సామయజు రేవచ ||
IX. ౧౬౧౭.

30. I am the **Father** of this universe, the **Mother**,
the **Supporter**, and **Grandsire**, the **Knowable**, the **Pure**

దృష్టోధమః మతిక్రామతి— A proud man will transgress
the Law.

(Being) to be known, the syllable '**Aum**', as also the Rik, the Sâma, and the Yajus (Vedas). IX. 17.

30. యచ్చాపీ సర్వభూతానాం బీజం తదహమజ్ఞానం ।
 నతదస్తి వినాయతస్యిన్త యాభూతంచరాచరం । విష్ట
 భ్యాహమిదం కృత్స్నమేకాంశేన స్థితో జగత్ ॥
 X. 38, 404.

31. And what is the seed of all beings, **that** also am **I**, O Arjuna. There is no being, whether moving or unmoving, that can exist without **Me**. I stand supporting this whole universe with one **Part** (of Myself). X. 39, 41½.

32. నతద్భాసయతే సూర్యో నశశాంజో నపావకః ।
 యన్గత్వా ననివర్తన్తే తద్ధామ పరమం మమ ॥ XV. 6.

32. **That** the sun illumines not ; nor the moon, or fire ; **That** is my **Supreme Abode**, which having reached, they (souls) return not. XV.6.

ధర్మాత్క్రమేణ పునర్నరకః—Such a transgression leads to again.

IV. మోక్షోపాయస్తత్త్వప్రశ్న.

MEANS AND ATTAINMENT OF SALVATION.

(1) క మ ఁ యో గః.

33. కింకర్మకిమకర్మేతికవయోఽప్యత్రమోహితాః తత్తే
కర్మప్రవక్ష్యామి యద్జ్ఞాత్వా మోక్ష్యసేఽశుభాత్ ॥

IV. 16.

33. What is action ? What is inaction ? Even the wise are herein perplexed. Therefore I shall teach thee **action (Karma)** by knowing which thou shalt be liberated from evil. IV. 16.

3౪. నహికశ్చిత్తణమపి జాతుత్తిష్ఠత్యకర్మకృత్ ॥ నహిదే
హభృతాశక్యం త్యక్తుంకర్మాణ్యశేషతః॥

III. ౫౪. XVIII. ౧౦౪.

34. Nor can any one, even for an instant, remain actionless ; for helplessly is every one driven to **action** by the **gunas** of Prakriti. Verily it is not possible for an *embodied* being to abandon **actions** completely
III. 5½. XVIII. 10½.

మాతరి పితరి ఆచార్యవచ్చునూపా—Obedience to the mother as well as to the father like unto the preceptor.

42. Fix thy thought on **Me**, be devoted to **Me**, sacrifice to **Me**, bow down to **Me**; thou shalt reach **Myself**. Truly do I promise unto thee, (for) thou art dear to **Me**. VIII. 65.

౪౩. సతతంక్తీర్తయంతోమాం యతంతశ్చ దృఢవ్రతాః! నమ
స్యంతశ్చమాంభక్త్యా నిత్యయుక్తా ఉపాసతే॥ IX.౧౪.

43. Always praising **Me**, strenuous, firm in vows, and reverent, they (earnest devotees) worship **Me** in constant love. IX. 14.

౪౪. పత్రంపుష్పం ఫలంతోయం యోమేభక్త్యాప్రయచ్ఛతి
తదహంభక్త్యు పహృతమశ్నామి ప్రయతాత్మనః॥ IX. ౨౬.

44. He who offers to **Me**, with devotion, a leaf (of a plant or tree), a flower, a fruit, or water,—**that offering** I accept, offered as it is with devotion by the **pure-minded**. IX. 26.

౪౫. యత్కురోషియదశ్నాసి యజ్ఞహరోషి దదాసి యత్ ।
యత్తపస్యసికౌర్తేయ తత్కురుష్వమదర్పణం॥IX.౨౭.

45. Whatever thou dost, whatever thou eatest, whatever thou offerest (in sacrifice), whatever thou givest, in whatever austerity thou engagest, do it as an offering to **Me**. IX. 27.

సత్యస్మాన్తి పరోధమః—There is no religion higher than **Truth**.

౪౬. మచ్చితైమన్తతప్రాణా బోధయన్తుః పరస్పరమ్ । కథ
యంతిశ్చమాంసిత్యం తుష్యంతిచ రమంతిచ ॥ X.౯.

46. Mindful of **Me**, with their life absorbed in **Me**, instructing each other, and ever speaking of **Me**, they (pious devotees) are content and delighted. X.9.

౪౭. యేతు సర్వాణి కర్మాణి మయి సన్య స్యమత్పరాః । అనన్య
వై వయోగేన మాంధ్యాయన్త ఉపాసతే ॥ తేషామహం
సముద్ధర్తా మృత్యుసంసారసాగరాత్ ॥ XV. ౬౪. ౭౪.

47. Those verily who, renouncing all actions in **Me**, and regarding **Me** supreme, worship **Me**, meditating on **Me**, with exclusive devotion—for them whose thought is fixed on; **Me**, I become, ere long, the **Saviour** and **Deliverer** from the ocean of this mortal world (**Samsara**). XII. 6½-7½.

౪౮. అనన్యచేతాః సతతం యోమాం స్మరతీనిత్యశః । తస్య
హం సులభః పార్థ నిత్యయ క్తస్యయోగినః ॥ VIII. ౧౪.

48. He who constantly thinketh upon **Me**, without thinking of any thing else, by this ever-harmonised **Yogin** I am easily reached, O **Pārtha** (**Arjuna**). VIII. 41.

ప్రియవచనపదః ప్రయోభవతి.—He who speaks lovingly becomes beloved.

౫౫. అపిచేదసి పాపేభ్యః సర్వేభ్యః పాపకృతమః । సర్వం
జ్ఞానస్థవేనైవ వృజనం సంతరిష్యసి ॥ IV. 36.

55. Even shouldst thou be the most sinful of all the sinful, thou shalt cross all sin by the bark of **wisdom** alone. IV. 36.

౫౬. యదైథాంసి సమిద్ధోఽగ్ని భక్షస్తృసాత్కురుతేఽజాన ।
జ్ఞానాగ్నిః సర్వకమాణి భక్షస్తృసాత్కురుతేతథా ॥ IV. 37.

56. As kindled fire reduces fuel to ashes, O Arjuna, so does the wisdom-fire reduce all actions to ashes. IV. 37.

౫౭. నహిజ్ఞానేన సదృశంపవిత్ర మిహ విద్యతే । తత్స్వయం
యోగసంసిద్ధః కాలేనాత్మసి విందతి ॥ IV. 38.

57. Wherefore, there is no **purifier** on earth equal to **wisdom**. He who is perfected by Yoga finds it in time in the **self** himself. IV. 38.

౫౮. శ్రద్ధావాల్లభతేజానం తత్పరః సంయతేన్ద్రియః । జ్ఞానం
లబ్ధ్వాపరాంశాన్తి మచిరేణాధిగచ్ఛతి ॥ IV. 39.

58. A man full of faith, who has subdued the senses, and who is devoted to it, obtains wisdom. Having obtained wisdom, he soon attains to the **Supreme Peace**. IV. 39.

సత్యవాదీ భవేద్వక్తా— The truth - teller (alone) is the eloquent speaker.

౫౯. తేహంజ్ఞానీ నిత్యయుక్త ఏకభక్తివిశిష్యతే । ప్రియో
హిజ్ఞానినోఽత్యథామహం సచమమప్రియః ॥

VII 17.

59. Of **them** (four kinds of worshippers) the wise man, ever steadfast and devoted to the **One**, excels; for excessively dear am I to the wise sage; and he is dear to **Me**. VII. 17.

౬౦. ఉదారాః సర్వవై తే జ్ఞానీత్వాప్యైవ మే మతమ్ ।

అస్థితఃసహియక్తాత్మా మామేవానుత్తమాజ్ఞతిమ్ ॥

VII. 18.

60. Noble indeed are all these; but the **wise man** is deemed **My very Self**; for, steadfast in mind, he aims at **Me** alone as his **highest goal**. VII. 18.

౬౧. బహూనాం జన్మనామస్తే జ్ఞానవాన్ మాంప్రపద్యతే ।

వాసుదేవః సర్వమితి సమహాత్మా సుదుర్లభః ॥ VII. 19

61. At the end of many births, the wise man comes to **Me**, thinking that all is **Va'sude'va** (Pervader). He is a **mahâtma** (high-souled being), very hard to find. VII. 19.

దాతా భూతహితే రతః.—The philanthropist alone is the (real) donor.

(3) భక్తి యోగః.

BHAKTI YOGA.

౬౨. తేషాంసతతయుక్తానాం భజతాం ప్రీతిపూర్వకం ।
దదామి బుద్ధియోగం తం యేనమాముపయాన్తి తే ॥

X. 10.

62. To these, ever devout with **love**, I give that devotion in knowledge by which they come to **Me**.

X. 10.

౬౩. యేషాం త్వంతగతంపాపం జనానాం పుణ్యకర్మణామ్ ।
తేద్వద్ద్వమాహనిముక్తా భజన్తేమాం దృఢవ్రతాః ॥

VII. 28.

63. Those persons of pure deeds, whose sin has come to an end, being freed from the delusion of the pairs, worship **Me** with a firm resolve. VII. 28.

౬౪. సమోఽహం సర్వభూతేషు నమేద్వేష్యోఽస్తి నప్రియః ।
యే భజన్తితుమాం భక్త్యా మయితే తేషుచాప్యహం ॥

VIII 29.

64. The same am **I** to all beings ; to **Me** there is none hateful nor dear ; but they who worship **Me** with devotion are **in Me**, and I also am in them.

IX. 29.

విద్యా కామదుఃఖా క్షేమః—Learning is the all - bestowing milch-cow.

౬౫. పురుషఃసపరః పాథాభక్త్యా లభ్యస్త్యై వన్యయా ।
యస్యాస్త్యస్థాని భూతాని యేన సర్వమిదంతతమ్ ॥

IX. 22.

65. Now, that Highest **Purusha**, O son of Pri-
thà (Arjuna), in **Whom** all beings dwell, by **Whom**
all this is pervaded, is attained to by exclusive devo-
tion. VIII. 22.

౬౬. చతుర్విధా భజన్తే మాం జనాః సుకృతినోఽర్జున ।
తేహంజ్ఞానీనిత్యాయుక్త ఏకభక్తిర్విశిష్యతే ॥ VII 16.

66. Four kinds of virtuous men worship **Me**, O
Arjuna. Of them the wise man, ever steadfast and
devoted to the **One**, excels. VII. 16.

౬౭. అపిచేత్సుదురాచారో భజతే మామ నన్యభాక్ । సాధు
రేవసమస్తవ్యః సమ్యగ్యవసితోహిసః ॥ VI. 30.

67. If a person, of even very evil life, worships
Me, worshipping none else, he must ever be deemed
righteous, for he is rightly resolved. IX. 30.

౬౮. యేయథామాం ప్రపద్యన్తేతాంస్తథైవ భజామ్యహం ।
మమవత్తానువతన్తే మనుష్యాః పాథా సర్వశః ॥
V. II.

తపస్సద్ధమే వత్తిత్వం.—Adherence to one's own **Dharma**
is penance.

68. In whatever manner men worship **Me**, in the self-same manner do I accept them ; whatsoever (righteous) path men follow, O son of Prithâ, (Arjuna), that path leads them to **Me** in every way.
IV. 11.

౬౮. యోయో యాం యాం తనుంభ క్తః శ్రద్ధయాచితు
మిచ్ఛతి । తస్యతస్యాచలాం శ్రద్ధాం తామేవ విదధామ్య
హమ్॥ VII. 21.

69. Whosoever wishes to worship, with entire devotion, **Whatsoever Form** (of God), in that **Form of God** I render his devotion steady. VII. 21.

౭౦. యేఽప్యన్యదేవతాభక్తా యజన్తే శ్రద్ధయాన్వితాః ।
తేఽపి మామేవ కౌన్తేయ యజన్త్యవిధిపూర్వకమ్ ॥ IX. 23.

70. Even those who, devoted to other gods (than **Myself**), worship them, accompanied with devotion, worship **Myself**, O son of Kūnti, indirectly; though it may not be in accordance with the sacred ordinances. IX. 23.

౭౧. కౌన్తేయ ప్రతిజానీహి నమేభ క్తఃప్రణశ్యతి । అనిత్యమ్
సుఖంలోక మిమంప్రాప్య భజస్వమామ్ ॥ IX. 30½. 32½.

కాచం సంకరవజ్రకం.—Purity is freedom from hybridism.

71. O son of Kūnti, be thou assured that My devotee is never ruined. Having reached this transient and joyless world, do thou worship **Me**.

IX. 30½, 32½.

2౨. భక్త్యామామభిజానాతి యావాన్యశ్చస్థితత్త్వతఃతతో
మాంతత్త్వతోజ్ఞాత్వా విశతేతదనంతరం || XVIII. 55.

72. By devotion he knows **Me** in truth, **What and Who I am** ; then, knowing **Me** in truth, he forthwith enters into **Me**. XVIII. 55.

23. యోగినామపి సర్వేషాం మద్గతేనాంతరాత్మనా । శ్రద్ధా
వాన్భజతే యో మాం సమే యుక్తతమో మతః ॥

VI. 47.

73. Of all Yogîs even, he is considered by **Me** as most devout who, full of faith, worships **Me** with the inner-self abiding in **Me**. VI. 47.

2౪. యోమామేవమసంమూఢో జానాతి పురుషోత్తమమ్ ।
ససర్వవిద్యజతిమాం సర్వభావేన భారత ॥ XV. 19.

74. He who, undeluded, thus knows **Me** as the Highest Spirit, he, knowing all, worships Me with all his devotion, O Bhârata (Arjuna). XV. 19.

2౫. భక్త్యాత్వనన్యయాశక్య అహమేవం విధోజ్జన । జ్ఞాతుం
ద్రష్టుంచ తత్త్వేన ప్రవేష్టుంచ పరంతవ ॥ XI. ౫౪.

కోధస్పదుజ్జయశ్చత్రుః.—Anger is an unconquerable foe.

V. చ ర మ స్తు తిః.

CONCLUDING PRAYER.

౮౨. త్వమక్షరం పరమం వేదితవ్యం ।

త్వమస్య విశ్వస్య పరం నిధానమ్ ।

త్వమవ్యయః శాశ్వతధర్మగోప్తా ।

సనాతనస్త్యం పురుషో మతో మే ॥

XI. ౧౮.

82. O Lord ! Thou art the Imperishable, the Supreme Being worthy to be known ; Thou art the great Abode of this universe ; Thou art the Eternal Being, and the ever-changeless Guardian-Angel of the **Eternal Dharma**, and Thou art the Ancient **Purusha**. XI. 18.

౮౩. అనాదిమధ్యాంత మనస్తవీయః ।

మనస్తబాహుం శశిసూర్యనేత్రమ్ ॥

పశ్యామిత్యాం దీప్తహుతాశవక్త్రమ్ ।

స్వతేజసా విశ్వమిదం తపస్తమ్ ॥

XI. ౧౯.

83. I see **Thee** without beginning, middle or end ; **Infinite** in power, and of manifold arms ; the sun and the moon being Thy eyes, the burning Fire Thy face, heating the whole universe with **Thy Radiance**. XI. 19.

అసాధునిర్దయస్పృహః.— Whereas the merciless are the wicked.

౮౪. ద్యావాపుథివ్యోరిదమస్తరంహి । వ్యాప్తం త్వయైకేన
దిశశ్చ సర్వాః ॥ XI. ౧౯౪.

84. By **Thee** alone are filled the earth, the heavens, and all the regions that are stretched between. XI. 19½.

౮౫. కస్తాచ్చ తేన నమేరన్తహత్మన్ ।
గరియసే బ్రహ్మగోఽప్యాదికత్రే ।
అనన్తదేవేశ జగన్నివాస ।
త్వమక్షరం సదసత్తత్పరం యత్ ॥ XI. 3౭.

85. How should they (Siddhās) not, O **Maha't-man** (Supreme Soul), bow to Thee, who art greater than the four-faced Brahman, Thou art The **Primal Cause**, The **Supreme One**. O Infinite Being, O God of gods, O **Abode** of the universe, Thou art the **Imperishable**, Thou art that which is, and that which is not, nay, **That Which** is beyond them. XI. 37.

౮౬. నమః పురస్తాదథపృష్ఠతస్తేనమోఽస్తతే సర్వతపవసర్వ ॥

86. I bow to **Thee** in Thy front, behind, and on all sides, O **Thou** who art **All**. XI. 39½.

నాస్త్యహింసాసమా ధర్మః.—There is no virtue so excellent as “showing no cruelty.”

౮౭. పితాసిహ్ కస్య చరాచరస్య ।

త్వమస్య పూజ్యశ్చ గురుగృహీయాన్ ।

నత్వత్సమోఽప్రభ్యభ్యధికః కుహోఽన్యో ।

లోకత్రయేఽప్య ప్రతిమప్రభావ ।

తస్మాత్ప్రణమ్యప్రోధాయ కాయం ।

ప్రసాదయేత్వా మహామిశమిష్యం ।

పితేవపుత్రస్య సఖేవసఖ్యుః ।

ప్రియః ప్రియాయూహాసి దేవసోఘమ్ ॥ XI. ౪౩. ౪౪.

87. Thou art the **Father** of all things, animate and inanimate ; Thou art the Great **Sage** and **Teacher** of the Universe, and worthy to be adored by all. There is none like unto Thee. Where, then, is there in the three world one superior to Thee, O Being of unequalled Glory ? Wherefore I prostrate before **Thee**, with humble supplication, and implore Thee, O Adorable Being, for Thy mercy. O Lord, bear with me, even as a father with his son, a friend with his friend, and a lover with his beloved. XI. 43-44.

ఓం తత్ సత్.

Om Tat Sat (Final invocation !).

నాస్త్యహింసాసమం తపః.—There is no penance so excellent as “showing no cruelty.”

తృతీయోభాగః.

PART III.

శ్రీ మ ద్రామాయ, ణ మ్.

Extracts from the Rāmāyana.

బ్రహ్మోవాచ.

The four-faced Brahma said:—

౧. భవాన్నారాయణో దేవః శ్రీమాంశ్చక్రాయుధః ప్రభుః |
అక్షరం బ్రహ్మ సత్యం త్వం మధ్యే చాస్తేచ రాఘవ ||

1. Thou art, O Rāghava, the very **Lord Na'ra'yan'a**, the glorious Being endowed with the invincible weapon *discus*, Thou art also that Indestructible True **Brahman**, the Supreme Lord, Self-existent at all times, and in all places—in the **beginning**, in the **middle**, and at the **end**.

౨. లోకానాంత్యం పరో ధమః పురుషః పురుషోత్తమః |
శరణ్యం శరణం చత్వా మాహుదివ్యా మహాషయః ||

అసంతోషః పరంయఃఖం.—Dissatisfaction itself is misery.

2. Thou art the *Embodiment* of the **highest virtue** in all worlds. Thou art the **Supreme Being** known specially as '*Purnushóttama*' (Highest Being) *par excellence*; and divine sages proclaim Thee as the *worthiest Asylum* for all, and the *Saviour* of mankind.

3. త్వంత్రయాశాంహిలోకానామాదికతాఽస్వయంప్రభుః!
త్వయజ్ఞస్త్వం వషటాకరస్త్వమౌజ్ఞాకరఃపరాత్పరః॥

3. Of the three worlds, Thou art the **Primal Creator**; and Thou art Thyself the **self-existent Lord**, Thou art the sacrifice, the holy enunciation of the formula '*Vashat*,' and the Sacred syllable 'Aum,' Thou art the **Highest** of the highest.

౪. దృశ్యసేవకభూతేషు బ్రాహ్మణేషుచ గోషుచ ।
దిక్షు సర్వాసు గగనే పవకేషు నదీషుచ॥

4. Thou art seen (by the pious and earnest truth-seeker) in all creatures, in cows and Brahmins (animal kingdom), in the different quarters of the globe, in the sky, as well as in all rivers and in all mountains.

౫. సహస్రచరణః శ్రీమాన్ శతశేషః సహస్రదృక్ ।
త్వంధారయసి భూతాని పృథివీంసవ పవతాన్ ॥

సంతోషః పరమం సుఖం.—Whereas contentment is joy.

5. **Thou** art the most Glorious Being ; **Thou** hast (as *Purnsha*) a hundred heads, a thousand feet, as well as a thousand (*innumerable*) eyes, and Thou supportest the whole earth with all its mountains and all creatures.

౬. సంస్కారాస్తేభవన్వేదా నాశ్చదస్తిత్వయావినా ।
జగత్సవం శరీరంతే స్థేయంతు వసుధాతలమ్ ॥

6. Thy teachings (forming the basis of Aryan morality) constitute the Holy Vedas. Nothing can exist without **Thee** ; and the whole Universe is Thy Body, Thy Energy being the fundamental **principle of support** of all kinds of existence—animate and inanimate, and our earth (typical of the Kosmos) being Thyself.

2. యేత్వాందేవం ధ్రువంభక్త్యాభజస్తే పురుషోత్తమమ్ ।
ప్రాప్నువన్తి సదాకామా నిహలోకే పరత్రచ ॥

యథ్కాండ - 117.

7. Those devotees that zealously worship Thee, the Highest Lord, the eternally-glorious Being, will always be duly rewarded, and have their desires fulfilled in this as well as the other world.

Râmâyana, Yuddha Kânda, 117.

కాయస్సన్నిహితాపాయః.—Body (our) is ever the seat of danger.

విభీషణ ఉవాచ.

Vibhishana's entreaty for protection.

౮. సోహంపరుషిత స్తేన దాసవచ్ఛానమానితః ।
త్యక్త్వాపుత్రాంశ్చ దారాంశ్చ రాఘవం శరణంగతః ॥

8. Thus ill-used (by the wretch of his brother) and disgraced in the assembly as if he was a slave, he (Vibhishana) has sought asylum at Râghava, abandoning his children, family, etc.

౯. సర్వలోకశరణ్యాయ రాఘవాయ మహాత్మనే । న్యవేద
యతనూంక్షీప్రం విభీషణముపస్థితమ్ ॥ యుద్ధకాణ్డ. 18-33.

9. Be pleased, ye warriors, to report at once to the **high-souled** and **magnanimous Râghava**, the **Saviour** of all mankind, that I (Vibhishana) have humbly approached **Him** for protection.

Râmâyana, Yuddha, 18-33.

రాఘవ ఉవాచ.

To which Râghava replied—

౧౦. ఆనయోనం హరిశ్రేష్ఠ దత్తమస్యా భయంమయా ।
విభీషణో వా సుగ్రీవ యదివా రావణస్వయమ్ ॥
యుద్ధకాణ్డ. 18, 34.

సంపదః పదమాపదాం.—Prosperity is next door to adversity.

10. Bring him here, O-Sugrīvā, the best of the race ! By me protection is guaranteed him, whoever he may be—be he Vibhīṣhaṇa, or even Rāvaṇa himself. Rāmāyana, Yuddha. 18-35.

౧౦. సకృదేవప్రపన్నాయ తవాస్త్తిచ యాచతే ।

అభయం సవకభూతేభ్యో దదామ్యేతద్ద్రవించుమ ॥

యస్థికాణ్డ 18-43.

11. He who seeks refuge with Me, even once only, surrendering himself heartily with the entreaty "Thine am I," to him do I assure protection from all hurtful beings. This is my **vow**. Ram. Yud. 18-43.

II. మహాభారతమ్.

(Extract for the Mahābhārata.)

౧౨. హాకృష్ణ ద్వారకావాసిన్ క్వాసియాదవనన్దన ।

ఇమామవస్థాం సంప్రాప్తా మనాథాం త్రాహిమాం ప్రభో॥

12. Ah ! where art Thou, O Lord Krishna, Lord of Dwāraka, Descendant of the Yadu race ! save me, Thy helpless devotee, O Lord, from this dangerous and critical position to which I am reduced. (Draupadi's Prayer).

౧౩. శృంభచక్రగదాపాణే ద్వారకానిలయాచ్యుత । గోవింద

పుణ్డరీకాక్ష రక్షమాం శరణాగతామ్॥ సభా. 66-41.

సత్యాన్నాస్తిపరంతపః.—No penance higher than **Truth**.

13. O Gōvind ! the Imperishable Lord of lotus-like eyes, in whose hands are found such weapons as the sacred discus, the conch, and the mace (to protect the *afflicted*, and punish the *wicked*), and Who is the Ruler of Dwāraka, save me (O God Sri Krishna), Thy humble servant seeking Thy protection. (Draupadi's prayer to Lord Krishna) .Sabhâparva 66 ; 41.

౧౩. పద్మపత్రవిశాలాక్ష పద్మనాభసురోత్తమ ।

భక్తానా మనురక్తానాం త్రోతాభవ జనాదృశ ॥

ఆనుశాసనిక. 231.

14. O Lord of lotus-like large eyes, with a lotus in Thy navel, symbolical of the Kosmos, the Highest of the gods, Thou shouldst assuredly become the **Protector** of Thy beloved devotees. *O Janârdana, (Destroyer of the wicked).* Anusâs. 231.

మహాజ్ఞేయ ఉవాచ.

౧౪. సవేషామేవభూతానాం పితామాతాచ మాధవః ।

గచ్ఛద్వేనం శరణం శరణ్యం పురుషవృభాః॥ఆరణ్య. 189-57.

15. Our Lord Mâdhava is the **Father** as well as the **Mother** of all creatures. Hence, O Yudhistira, best of men, you all seek refuge with Him, who is the worthy asylum to all. (Markandéya said).

Aranyaparva. 189. 57.

క్రుద్ధఃపాపంసరః కుయాత్.—An angry person may commit any sin.

౧. నైవ కించిత్పరోక్షస్తే ప్రత్యక్షోఽసినకస్యచిత్ ।
 నైవ కించిదసిద్ధస్తే సచసిద్ధోసి కస్యచిత్ ॥

21. Nothing is beyond Thy ken, yet Thou art directly perceived by any. To **Thee** nothing is possible of realization, and none has realised Thee.

౨౨. కాయాణాం కారణంపూర్వం వచసాం వాచ్యమత్త
 మమ్| యోగానాం పరమాంసిద్ధిం పరమంశేషదంవిదుః॥

22. The sages know Thee (Thy footstool) to be the **Primary Cause** of all effects, the **Highest Precept** of all words, and the *Summum Bonum* or **highest good** of all *Yōga* (devotion).

౨౩. అహంభీతోస్మి దేవేఽశ సంసారేఽస్మి భయావహే|
 త్రాహి మాం పుణ్డరీకాక్ష సజానే శరణం పరం॥

23. O Lord of all demigods ! I am terrified at the awful sight of *samsāra*, the never-ending succession of births and deaths. O Merciful God, of lotus-like eyes, protect me (with Thy usual Grace); I know no other *refuge*.

౨౪. దుఃఖతాపవి జాతాయాం త్వన్మతో మే మనోరథః ।
 యది నాశం నవిస్తేత తావతాఽస్మి కృతీ సదా ॥

సవాచ్యం పరుషం క్వచిత్.—Never speak harshly.

24. Should the natural functions of the body be unfortunately disturbed by infirmities (of age, disease, and other ailments), even then I shall always consider myself so far fortunate, if my thoughts are always centred in Thee; and shall ever feel grateful as long as they are not lost, but continue to flow in the same direction.

౨౪. యచ్ఛాపరాధాన్ కృతవాన్ అజ్ఞానాత్ పురుషోత్తమ !
మద్భక్త్య ఇతి దేవేశ తత్సవః ॥ క్షుప్త మహా-సి ॥

25. For all the sins (of omission and commission) committed by me through ignorance, O Supreme Lord of the demigods, I earnestly beseech **Thee** to forgive me, having regard to my being Thy humble and sincere devotee.

౨౫. క్వాహమత్య నైదుబుద్ధిః క్వచాత్కహితవీక్షణం ।
యిన్ధితం మమ దేవేశ తదాజ్ఞాపయ మాధవ ॥

26. Where am I, extremely evil-minded as I am! And where is *that thought* to seek what is best for me! When such a wide gulf exists between the two, O Mādhava, Lord of demigods, kindly Thyself order what is best for me.

౨౬. ఉపచారాపదేశేన కృతానహరహమయా ।
అపచారానిమాన్ సర్వాన్ క్షమస్వ పురుషోత్తమ ॥

అచారః ప్రథమోధమః.—Good conduct is the first duty.

27. The humble services I daily tender to Thee, [as in duty bound, in the way of respectful worship and attention to Thee, may actually be an infliction upon Thee, and hence be construed as faults. So I crave Thy pardon, O Lord, the Highest Being, to forgive me for all such misdemeanours.

౨౭. పాపిపాపి జగన్నాథ కృపయా భక్తవత్సల ।

అనాథోఽహమథన్యోహ మకృతాథః కళంచన ॥

28. **Lord of the universe, ever beloved unto Thy votaries!** with Thy Grace, save me, somehow save me—a helpless, unhappy, and unsuccessful creature as I am !

౨౮. భక్త్యైకలభ్యః పురుషోత్తమోఽసా ।

జగత్ప్రసూతిస్థితినాశహేతుః ।

అకించనోఽనన్యగతిః శరణ్య ।

గృహాణ మాం క్లేశినమమ్బుజాక్ష ॥

29. Thou art the Supreme Lord ; Thou canst be approached by Thy votaries only through sincere devotion. Thou art the Primal Cause of the universe, its Protector and Destroyer. O Lord of lotus-like eyes, the Refuge of the world ! I am forlorn and helpless, and know no guide other than **Thyself**.

ధర్మోఽపధర్మతీవర్ధితః.-Virtue develops more, when fostered.

Take me under Thy **care** and **protection**, and save me from all **affliction**.

శ్రీమద్భాగవతమ్ గజేంద్ర మోక్షమ్.

VIII. 3.

30. ఓం నమో భగవతే తస్మై యత ఏతచ్ఛిదాత్మకమ్ ।

పురుషాయాదిబీజాయ పరేశాయాభిధీమహి ॥

30. Obeisance to that Adorable **One**, from whom emanate all beings endowed with consciousness. He Who is the Soul of the universe, Who constitutes the germ of the Kosmos, and Who is the Supreme Lord--Let us meditate upon **Him**.

30. యస్మిన్నిదం యతశ్చేదం యేనేదంయథిదంస్వయం ।

యోస్మాత్ పరశ్చాచ్చ పరస్థం ప్రపద్యేస్వయంభువమ్ ॥

31. I take refuge with that self-created **One**, in Whom is established this (universe), from Whom it had sprung, by Whom it had been created, and Who himself constitutes it, and Who is distinct from cause and effect.

31. తస్మై నమః పరేశాయ బ్రహ్మణేన నైశ్చక్తయే ।

అరూపాయోరురూపాయ నమ ఆశ్చయకమణే ॥

32. Salutation unto the Highest Lord, unto Brahman, unto Him of infinite power, Who is with-

విద్యా ధర్మేణ శోభతే.—Learning shines by virtue.

at **Form**, yet with countless **Forms**, and unto Him wondrous works.

33. నమ ఆత్మప్రదీపాయ సాక్షిణే పరమాత్మనే ।
నమో గిరాం విదూరాయ మనసశ్చేతసామపి ॥

33. Salutation unto Him, Who is the Light and Guide of the soul, The Witness (par excellence) and Paramâtma (Supreme Spirit). Salutation unto the **being** who is beyond all speech—nay even beyond the reach of mind and the heart.

34. నమశ్శాంతాయ హోరాయ గూఢాయ గుణకమః కే ।
నివినశేషాయ శాంతాయ నమో జ్ఞానఘనాయచ ॥

34. Salutation unto **Him** who is ever peaceful, who is terrific, who is fatuous, who acts in accordance with principles, Who is without difference, who is even-natured, Who has profound Intelligence.

35. తేత్రజ్ఞాయ నమస్తభ్యం సర్వాధ్యతాయ సాక్షిణే ।
పురుషాయాత్మమూలాయ మూలప్రకృతయే నమః ॥

35. Salutation unto **Thee**, Who art the soul, the Sovereign President of all, the Witness, the Great Purusha, the Origin of all souls, and the Source of **Prakriti** herself.

ఉత్థిత జాగ్రతః.—Arise, Awake.

31. నమోనమస్తేఽఖిలకారణాయ నిష్కారణాయాద్భుత
కారణాయ । సర్వాగమామ్నాయ మహాణావాయ
నమోఽపవర్గాయ పరాయణాయ ॥

36. Salutation unto **Thee**, Who art the Cause of All, Who art Thyself causeless, Who dost constitute the wondrous **Cause** of all creation, Who art (the subject-matter of) the Vedas and the Agamás; the Mighty Ocean, The **Bestower** of emancipation, and the **Great Refuge** of all creatures.

32. మాదృక్ ప్రపన్నపశుపాశేవిమోక్షణాయ ముక్తాయ
భూరికరుణాయ నమోఽలయాయ । స్వాంశేనసర్వతను
భృన్మనసిప్రతీతప్రత్యస్త్వే భగవతే బృహతే నమస్తే ॥

37. Salutation unto **Thee**, who severest the halter of ignorance of such humble devoted refugees like me, Who art the source of emancipation, the **Fountain** of unlimited mercy, **Who** art infinite, Who, as the inner-soul seated within the hearts of beings, directest their thoughts and actions in accordance with their **Karmic Law**.

38. నమోనమస్తుభ్య మసహ్యవేగశక్తిత్రయాయాఖిలధీ
గుణాయ । ప్రపన్నపాలాయ దురన్తశక్తయే కదన్వి
యాణామనవాప్యవత్క్తనే ॥

హస్తపాదాదిసంయుక్తాః యూయం కిమవసీదథ— Why should you, endowed with hands and feet, remain quiet?(Be up and doing)

38. Salutation unto Thee, the vigour of Whose
divine forces is irresistible, Who dost manifest
Thyself in the form of the objects of sense, the Pro-
tector of refugees, of Transcendental Glory and Power
whose way is unattainable by those who are bent
on the enjoyment of mundane pleasures.

౩౮. నాయంవేదస్వమాత్మైశం యచ్చక్యైహంధియాహతః |
తందురత్యయమాహత్మ్యం భగవన్తుం నతోస్త్వైహం ||

39. I bow down unto that **Adorable Being**
who is difficult of realization, I, who am not aware
of the real (dependent) nature of my soul, being
infected with the energy of His **illusion**.

ప్ర హ్లా ద స్తో త్రం. (Prahláda's Prayer)

భా గ వ త VII 9.

౪౦. మన్యేధనాభిజనరూపతపః శ్రుతౌజస్తేజః ప్రభావబల
పారమబుద్ధియోగాః | నారాధనాయహి భవన్తి పరస్య
పుంసో భక్త్యా తుతోష భగవాన్ గజయాధపాయ ||

40. I consider riches, noble lineage, personal
beauty, rigid mortification (**Tapas**), a knowledge of

ప్రాప్యపి మహతీం వృద్ధిం పఠేత్ పితరజ్ఞయా ।

the Shástras, the keenness of the senses, amiability of person, courage, might, diligence, prudence and Yoga - I consider all these (twelve qualifications) of no avail in the adoration of the Supreme Being (Purusha); for indeed that Almighty Lord was satisfied with Gajendra king (Indradyumna, Pandyan Sovereign,) not for anything else, but for his great piety and devotion (towards Him).

౪౧. విప్రార్థిష్టస్థణయ తాదరవిస్తనాభ పాదారవిస్త విముఖా
 చ్ఛవ్విపచంవరిష్టమ్ । మస్త్యేతదప్తి తమనో సచనేహి
 తాఘప్రాణం పునాతి సకులం నతు భూరిమానః ॥

41. I consider even a mean **Svapacha** (one who cooks and eats dog's meat) who hath dedicated his thoughts, his words, his deeds, his riches, and his life to the Lord, to be worthier than that Brahmin who, though possessing the above-mentioned twelve qualifications, is disinclined to worship the lotus-feet of the lotus-navelled Lord; since the former sanctifies his race; while the latter, puffed up with immense conceit, cannot do so.

౪౨. త్రస్తోఽస్త్వహం కృపణవత్సల దుస్సహోగ్రసంసార చక్ర
 కదనాన్త సతాంప్రణీతః । బద్ధస్త్వకమభిరుశేత్తమ తేఽ
 ఘ్రిమూలమ్ ప్రీతోపవగేశరణం హ్వయ సేకదాను ॥

పుత్రస్య పితృరాజ్ఞాహి పరమం భూషణం స్మృతం॥

42. O Thou That art affectionate towards the helpless ! terribly afraid am I of the insufferable woe that is met with, when beings are whirled on the wheel of **Samsāra** (succession of births and deaths). Bound fast by my actions, I have been thrown by them into the midst of unfavourable conditions. O holiest of holies, when shalt Thou, being propitiated, call me unto the root (Primal source of Mercy) of Thy ever-beneficent Feet, the sole refuge of devotees?

౪౩. నైవోద్వీజే భవదూరత్యయనైతరణ్యః త్వద్వీయః గాయనమహమ్ప్రతిపన్నచిత్తశోచే తతో విముఖచేతస ఇన్ద్రియాధః మాయాసుఖాయ భరమాద్వహతో విమూఢాన్ ||

43. Having my mind thus absorbed in tasting the nectar-like singing of Thy prowess, I do not entertain the least fear in crossing the *Vaitarani* (fiery river) of this dreadful **Samsāra**; but I feel extremely sorry for the pitiable condition of these poor wretches of human beings, who declining to have any taste of this ambrosia, are labouring under the lead weight of sensual enjoyment, which is not only illusory, but also disappointing to the extreme.

Though blessed with immense wealth and prosperity, one should abide by the orders of one's father.

౪౪. అహంత్యకామ స్త్వద్భక్తి స్త్వంస్వామిహ్యనపాశ్రయః
నాన్యథాహ్యవయోరథో రాజసేవకయోరివ ॥

44. I am Thy devoted servant, cherishing no desire; **Thou** art my Master, having no selfish or deceitful motive. Unlike other worldly masters and servants, Our **mutual relationship or attitude** is quite peculiar. (We have no such low purpose in view).

శ్రీ భాగవతమ్. Srimat Bhāgavatam.

విప్రపత్నీ ప్రోత్తమ్.

THE PRAYER OF BRAHMIN MATRONS.

౪౫. త్వంబ్రహ్మ పరమం ధామ నిరీహం నిరహంకృతిః ।
నిగుణశ్చ నిరాకారః సాకార స్సుగుణస్త్వయమ్ ॥

45. O Lord, Thou art Brahman, the Highest Goal, with no worldly desire to be fulfilled, without conceit, without qualities, and without shape; yet having a shape, and attributes all Your own.

౪౬. సాక్షిరూపశ్చనిర్విప్రః పరమాత్మా నిరాకృతిః ।
ప్రకృతిఃపురుష స్త్వంచ కారణంచ తయోపరం ॥

Carrying out the commands of one's father is indeed regarded as the best ornament one could wear.

46. Thou art the Supreme Being, and the Witness, unattached to anything, and Shapeless. Thou art Prakriti and Purusha, yet Thou art the Primary Cause of these two.

౪౬. సర్వాశక్తి శ్వరస్సర్వా సర్వాశక్త్యాశ్రయస్సదా ।

త్వమనీహః స్వయంజ్యోతి సర్వానస్థస్సనాతిహః ॥

47. Thou art Lord of all kinds of energy and power, Thou art all ; Thou art ever the **Source** of all forces. Thou art void of all desire, the self-luminous Being, the All-blissful, and the Eternal Being.

౪౭. వయంకింస్తవనంతుమకస్త్రియః ప్రాణైశ్చోశ్వర ।

ప్రసన్నోభవ నోదేవ దీనబంధో కృపాంతును ॥

48. O Lord and Master of our souls, what praise can we, mere women, offer to Thee ? O God ! condescend to favour us with Thy Grace ; Thou art The Friend of, and Guide to, the needy. O Lord, have mercy on us.

The Dēvas (demigods) said :—Prose.

దేవాః ఊహః VI. 9-32-40.

౪౮. ఓం నమస్తేస్తు భగవన్ నారాయణ వాసుదేవాది
పురుష మహానుభావ పరమమంగళ పరమకల్యాణ

తృష్ణాం చిచ్ఛి.—Cut off avarice.

పరమకారుణిక అధికల్పక ఆపత్సఖ అశరణ్యశరణ్య
 అఖిలజగదాధార సర్వేశ్వర పరమహంసపరివ్రాజక్ .
 పరమేశాత్మయోగసమాధినా పరిభావితపరిస్ఫుటితపాః
 మహంస్యధమేణ ఉద్భ్రావతితతమకవాటద్వారేహః
 సావృత్యాత్మలోకే స్వయముపలబ్ధ నిజసుఖానుభవ
 భవాన్ ॥

49. O Lord ! the Adorable Nārāyaṇa! Vāsudēva, the First *Purusha* (Being) ! the Magnanimous ! The Supreme Prosperity ! The Eternal Kindness ! The All-Merciful ! the Giver of all gifts to the needy, the Friend in affliction ! The Safest Refuge to the helpless ! The Supporter of the whole universe. The Ruler of rulers ! we prostrate before Thee. Thou appearest at the mind's door of the devotee who has renounced the world, and has subdued all his desires by abstract meditation ; whose barrier of mental darkness, incidental to humanity, has been gradually removed by the development of the perfection resulting from Thy worship and from introspection (carried on) with great concentration of mind, and who is consequently in the enjoyment of bliss springing from self-consciousness, *which state* Thou reimest.

భజ క్షమాం.—Have patience.

౦. దురవబోధఇన తవ విహారియోగో యదశేరిణోఽశరీర
ఇదం జగదసపేక్షితాన్తత్సమవాయసాహాయ్యం ఆత్మినై
వావిక్రియమాణేన సగుణమగుణః స్వయంస్మజసి
పాసి హరిసి ॥

50. Mysterious is the way of Thy sport (acts), smuch as, though Thou art without any support and bodiless, (though) Thou art devoid of all attributes, yet, without any co-operation from us, Thou createst, protectest, and transformest this universe, (having qualities) by Thine own soul which remains unaffected.

౧. నహివిరోధ ఉభయం భగవత్యపరిమితగుణగణఈశ్వ
రేనవగాహ్యమాహత్యేఽవాచీనవికల్పవిలక్ష
విచారప్రమాణాభాసకులక్షణాస్త్రీకలిలాన్తకరణాధి
కరణదురవగ్రహవాదినాం వివాదానవసర ఉపరతసమ
స్తమాయామయే కేవలేప్యాత్మ మాయామస్త
ధాయ కోనుదుఃఖుటత్తవ భవతి స్వరూపద్వయా
భావాత్సమవిషమమతీనాం మతమనుసరసి యథారజ్జ
ఖిల్లానపకాధియామ్ ॥

జహి మదం.—Subdue vanity.

51. O God ! The simultaneous existence of Thy serene happiness, derived from self-knowledge and introspection, and that (existence) perceived through the senses is possible in Thee ; and there is no inconsistency in this. Thy Glory is beyond conception; Thy qualities are Infinite, Thou art Lord Paramount (Thou art) beyond the argumentation of the Sophist whose mind and inclinations have become perverse by illogical *Sāstrās*, containing modern scepticism, irrelevant arguments, fallacious conclusions, and misconceptions of facts. In **Thee**, this illusive phenomenal world has become merged. In Thee, Who art Absolute, no conception becomes impossible, as Thou hast *Māya* under control. O, The Adorable God ! Thy two-fold manifestations (one with *Māya*, and the other without *her*) are not easily comprehensible by our limited understanding, and therefore unknown to us. As both natures are absent in Thee, Thou art equally amenable to the comprehension of the simple-hearted as well as the perverted, as is the case with those who believe a piece of rope to be a serpent.

౫౨. సవవహి పునః సర్వవస్తుషు వస్తుస్వరూపః సవేశ్వరః
సకలజగత్కారణభూతః సర్వప్రత్యగత్తత్వాత్ సర్వ
గుణావధానోపలక్షితః ఏకఏవపర్యవశేషితః ॥

పాపే రతిం మాకృణాః.—Have no taste for anything sinful.

52. Again, the same God, Thyself, is self; ent in every thing; He is the Lord of everything; Supreme and Ultimate Cause of this universe; being Omniscient, He is endowed with all Glorious Attributes—The only One that finally *remains*.

1. అథహవావ తవమహిమ మహామృత రససముద్ర విప్రు
మాసకృల్లీ ధయాస్వమనసి నివ్యనమాన నిరన్తర సుఖేన
విస్తారిత దృష్టశ్రుత విషయసింహులేశాభాసాః పరమభాగ
వత్సా ఏకాన్తినో భగవతి సర్వాభూతప్రియసింహృది
సర్వాత్మని నితరాం నివృత్తమనస కథముహవా ఏతే
మధుమథన పునః స్వాధికకుశలాహ్యత్ప్రియసింహృదః
సాధవ స్త్విచ్చరణామ్భజానుసేవాం విస్మయంతి నయత్ర
పునరయం సౌసారపయాః వతః ॥

53. O Madhumathana! Can those devoted solen-
entive sages give up serving Thy lotus-feet which
noves the possibility of repeated return to this
rld of misery, who have discarded the pleasure
ceptible through objects of sight and hearing in
asequence of the constant flow of Love and (pure)
ppiness in their mind which they enjoy for having
ted, for once only, a particle of the vast ocean of
ctar of Thy magnificence?

సత్యం బ్రూహి.—Tell truth the.

౫౪. త్రిభువనాత్మభవన త్రివిక్రమ త్రినయన త్రిలోకమ
 నోహరానుభవ యదిమన్యసేఽస్త్రాకం తావకానాం
 పితఃపితామహ తవఛరణనళినయుగళధ్యానానుబద్ధహృ
 దయనిగళానాం స్వలింగవివరణేనాత్మసాత్కృతానాం
 అనుకంపానురజ్జిత సానురాగవిశేషదుచిరశిశిరస్త్రితావ
 లోకేన విగళితముఖరసామృతకలయా చాస్త్రస్తాపమన
 ఘాహాసి శమయితుమ్ ॥

54. O God ! the Soul and Support of the three worlds ! Thou art *Trivikrama* (three-paced), and Thou art *Trinayana* (three-eyed Siva); Thy sublime Spirit charms the three worlds. Thou art our Father, nay, our Grandfather ! We prostrate before Thy Feet. Our mind has been enslaved by meditating on Thy lotus-feet ; Thou hast made us Thine own *part* by the evolution of Thy Spirit. O, The Sinless ! be gracious to remove the pangs of our heart by casting on us Thy soothing, charming, smiling glance, springing from Mercy and attraction towards us, and by the sweet delightful words issuing from Thy Mouth which are like drops of nectar.

౫౫. అథభగవంస్తవస్తాభిరఖిలజగదృత్పిత్రిస్థితీలయనిమి
 త్రాయమానదివ్యమాయావినోదస్య సకలజీవనికా

ఆనుయాహి సాధుపదహిం.—Follow the righteous path.

Judge not the Lord by **able** :ense,
But trust **Him** for his **Grace**.—*Longfellow.*

What are men better than sheep or goats
That nourish a blind life within the brain ;
If, knowing **God**, they lift not hands of **prayer**
Both for themselves and those who call them
friends ?— *Tennyson.*

ఓమ

అసతో మా సద్గమయ ।

తమసో మా జ్యోతిగమయ ।

మృత్యో మా జ్యోతితంగమయ ॥

బృహదారణ్యకోపనిషత్ 1. 3. 28.

**From the Unreal lead me
to the Real.**

**From Darkness lead me
to Light.**

**From Death lead me
to Immortality.**

Brihadáranyaka. I. 3. 28.

